

# SPORTS

La chronique NFL  
Mais qui  
est ce mec?

Page 4

Garon verra  
plus d'action

Page 3

Jake Delhomme

La Presse



Mathieu Garon

CAHIER 6 | LA PRESSE | MONTRÉAL | SAMEDI 27 SEPTEMBRE 2003

LA PRESSE AU GRAND PRIX DES ÉTATS-UNIS

## Il y a de l'espoir pour le GP du Canada, mais bien peu pour Villeneuve



STÉPHANIE MORIN

INDIANAPOLIS — Bernie Ecclestone travaille activement pour ramener le Grand Prix du Canada au calendrier en 2004.

Ecclestone, le patron de Formula One Management et l'homme qui tire toutes les ficelles en F1, souhaite toujours que les gouvernements fédéral et provincial modifient la réglementation de la loi antitabac qui doit entrer en vigueur dès la semaine prochaine. Mais puisque ni Ottawa ni Québec ne semblent pouvoir toucher à la législation, le grand manitou de la F1 explore une autre piste : trouver les fonds nécessaires pour convaincre les écuries de rouler sur le circuit Gilles-Villeneuve.

C'est ce que M. Ecclestone a expliqué lors d'un entretien avec deux journalistes de *La Presse*, hier, à Indianapolis.

« Si le gouvernement canadien refuse de toucher à la loi, la seule chose qu'on peut faire, c'est de trouver ensemble l'argent nécessaire pour rembourser aux écuries les revenus qu'elles vont perdre avec l'interdiction des publicités de tabac. Ce qu'il faut, c'est 30 millions US », a dit M. Ecclestone.

Est-ce que cette somme viendrait des gouvernements? Bernie Ecclestone lui-même serait-il prêt à contribuer avec son propre pécule? Le grand manitou de la Formule 1 refuse de préciser. « On cherche de toutes parts, on va faire de notre mieux. »

Plus tôt cette semaine, plusieurs fabricants automobiles, les deux fournisseurs de pneus, soit Michelin et Bridgestone, ainsi que la pétrolière Shell ont rencontré Ecclestone pour lui signaler leur inquiétude devant la disparition du Grand Prix du Canada. On peut penser que le patron de FOM leur a demandé de prouver en espèces sonnantes et trébuchantes l'importance du marché canadien pour leurs affaires. Bref, il leur a demandé s'ils étaient prêts à payer pour revenir à Montréal en 2004.

Hier, en conférence de presse de la FIA, Ange Pasquali, directeur de l'écurie Toyota, a déclaré, sans même que la question ne lui soit posée : « Je dois dire que le fait que le Grand Prix du Canada ne soit pas au calendrier pour 2004 représente une grande déception car c'est un marché énorme pour Toyota. » Le retrait de l'épreuve canadienne inquiète, c'est évident.

Mais Ecclestone n'a pas l'intention de plier. « On a annulé le Grand Prix de Belgique à cause de la loi antitabac. C'était clair dans le contrat. Le gouvernement belge a modifié la loi en permettant aux manufacturiers d'afficher leurs couleurs. Ce serait très mal de notre part d'aller courir ailleurs après avoir retiré l'épreuve belge du calendrier. »

Une compensation financière aux écuries permettrait à Ecclestone de ne pas perdre la face devant les organisateurs du Grand Prix de Spa-Francorchamps. Mais le retour de l'épreuve montréalaise ne se fera pas en criant ciseaux. « Ça ne sera pas facile d'ajouter une épreuve puisque le calendrier a déjà été publié. On ne peut pas chasser un Grand Prix. Mais si on peut amasser assez d'argent pour dédommager les écuries pour leurs pertes — ou que le gouvernement trouve un arrangement pour que les



Photo GETTY IMAGES

Alors même que Bernie Ecclestone semble être copain-copain avec les pilotes Juan Pablo Montoya, Michael Schumacher et Kimi Räikkönen, il s'affaire à recoller les pots cassés dans le dossier du Grand Prix du Canada.

écuries roulent avec les publicités, seulement sur les voitures — je suis convaincu que je peux faire campagne pour réinscrire le Grand Prix du Canada au calendrier », a-t-il ajouté.

Le hic, c'est que les 30 millions doivent être trouvés dans moins d'une semaine, avant l'entrée en vigueur, le 1<sup>er</sup> octobre, de la loi antitabac. C'est ce qu'a laissé entendre Ecclestone en précisant « qu'il fallait agir très rapidement ».

La bonne nouvelle, par contre, c'est que le contrat entre la FOM et le promoteur Normand Legault restera effectif pour 2005 et 2006. Si les gouvernements modifient la loi, on réactiverait le contrat actuel. Le prix du plateau ne grimpera donc pas en flèche comme le craignaient plusieurs. « Nous avons seulement annulé la course pour 2004, mais le contrat se continue pour 2005 et 2006. Si le problème est résolu en 2005, on est toujours en affaires », a indiqué Ecclestone.

Les constructeurs, Normand Legault, les gouvernements et Bernie Ecclestone lui-même auront donc la chance au cours de la prochaine année de trouver une solution pour assurer la survie du Grand Prix à Montréal.

Mais si le Grand Prix du Canada peut encore être sauvé, l'avenir de Jacques Villeneuve en F1 semble terminé pour de bon, selon Ecclestone. « Je suis certain qu'on va le perdre. Malheureusement. »

La F1 peut-elle se passer d'un pilote de caractère comme Villeneuve? « Depuis quelques années, Jacques a été relégué à l'arrière-scène; il n'a pas été souvent à

l'avant du peloton. On ne le regrettera pas de ce côté. »

« Je suis probablement son plus gros partisan en F1 : j'aurais vraiment aimé le voir dans une Ferrari, ou quelque chose du genre, indique Ecclestone. Je considère qu'on ne peut rien lui enlever de son talent. Mais il n'est plus motivé et je ne le blâme pas. Si tu as gagné en CART, tu as remporté le titre de champion du monde et que tu te présentes à une course en sachant que si tu es très chanceux, que la voiture fonctionne bien et ne casse pas, tu finiras peut-être huitième, c'est dur de se motiver. »

« Le plus gros problème, c'est que ce n'est pas tout le monde qui pense que Jacques fait partie des meilleurs pilotes du plateau », ajoute le patron de FOM. Il en sait quelque chose. Ecclestone a bien essayé d'aider le Québécois à rester en F1 en 2004 : il a tenté personnellement de convaincre les écuries de lui offrir un baquet. Sans succès. « J'ai essayé de l'aider, mais je n'ai pas eu de chance, pour être honnête. »

Selon Ecclestone, Villeneuve est responsable de son propre malheur. « Il a été son pire ennemi au début de sa carrière. Il était très bon, mais il n'a pas fait ce qu'il aurait dû pour son équipe. Il refusait d'assister à des rencontres avec les commanditaires, refusait ceci et cela. Ça mal tourné. Je sais qu'une équipe l'a approché il y a quelques années et Jacques a répondu qu'il ne ferait pas ci ou ça. Cette équipe n'a pas voulu de lui, même si on savait qu'il était bon. Il ne s'est pas aidé. »

« Probablement qu'il n'a pas été dirigé correctement. Il aurait dû être mieux conseillé », a conclu Bernie Ecclestone.

## Le soleil de Jacques se couchera au Japon



RÉJEAN TREMBLAY  
CHRONIQUE

rejean.tremblay@lapresse.ca

INDIANAPOLIS

C'est long. Il faut écouter la bande deux ou trois fois pour saisir les nuances et les silences de David Richards, patron de BAR, et de Shoichi Tanaka, président de Honda Racing, mais à la fin, on arrive quand même à une conclusion : les jours de Jacques Villeneuve sont comptés chez BAR et sans doute en Formule 1.

C'est fini, même si David Richards a soutenu hier qu'il avait transmis une offre par écrit à Craig Pollock il y a une quinzaine de jours, lors d'un meeting à l'aéroport. « Je suis d'ailleurs surpris que Jacques ne me soit pas revenu à propos de cette offre », a-t-il dit.

— Alors, ça veut dire que si Villeneuve accepte cette offre écrite, l'affaire est réglée, il revient chez BAR?

— Euh... non ! Je devrais revenir à BAT et à Honda pour discuter de l'offre...

Autrement dit, c'est une offre qui n'est pas une offre. Et, interrogé plus tard sur le sujet, Villeneuve a indiqué que la supposée offre dont Richards parlait était quelque chose qui était inacceptable, impossible à accepter.

C'est fini alors qu'il y a trois ans, à Magny-Cours, Shoichi Tanaka terminait un entretien en suppliant deux journalistes québécois de l'aider à convaincre Jacques Villeneuve de rester avec BAR et Honda. « S'il vous plaît, dites à Jacques de rester avec nous », demandait-il.

Hier, le même Tanaka me disait : « Je vais vous décevoir mais je ne peux pas donner de réponses aux questions concernant le statut de Jacques Villeneuve. Notre politique est de ne pas discuter publiquement des négociations de nos pilotes ». Il y a trois ans, il suppliait qu'on l'aide à convaincre Villeneuve de signer avec BAR ; hier, il ne pouvait parler. Conclusion...

Mais Tanaka a au moins été obligé de reconnaître qu'il était important pour une compagnie comme Honda d'avoir un pilote japonais dans l'équipe qu'elle commandite et fournit en moteurs. Il n'a pas voulu confirmer que Honda avait un droit de veto sur le choix du pilote, mais il a fait comprendre très clairement que la compagnie pouvait avoir ses exigences compte tenu des millions qu'elle verse à BAR.

Par ailleurs, le nouveau président de Honda est M. Fukui. Un ancien du département compétitions de Honda. Selon les confrères japonais qui suivent la situation avec passion, la pression des médias sur M. Fukui est énorme. « Nous mettons de la pression pour avoir un pilote japonais et, à son tour, M. Fukui transmet cette pression sur M. Tanaka qui la retransmet à BAT. C'est énorme comme pression au Japon », de m'expliquer un éminent collègue d'une agence japonaise.

Voir SOLEIL en G2



## ESSAI ROUTIER: MODE D'EMPLOI

À lire dans le cahier L'AUTO LUNDI dans La Presse

310322A

## 5 MINUTES...

« La chronique dont vous êtes l'arbitre »

## DANS L'ARÈNE

LES CARABINS semblent connaître autant de succès dans notre arène que sur le terrain, alors qu'ils ont battu sans trop de difficultés Jeremaine Copeland, la semaine dernière, avec plus de 70% des votes. Ils doivent remercier le personnel de l'Université de Montréal, qui a voté en bloc lundi et mardi. Cette semaine, un autre adversaire sur une lancée: Marc-André Fleury, des Penguins de Pittsburgh. À vos claviers et crayons : [www.cyberpresse.ca/sports](http://www.cyberpresse.ca/sports), [sports@lapresse.ca](mailto:sports@lapresse.ca) ou 7, rue St-Jacques, Montréal, H2Y 1K9. Le nom du gagnant sera publié samedi prochain.



Champions **LES CARABINS** → Aspirants **MARC-ANDRÉ FLEURY**

## QUIZ

1. Quel magazine a prédit le trophée Cy-Young à Éric Gagné?

A. ESPN Magazine B. Sports Illustrated C. The Sporting News D. 7-Jours

2. Qui, chez les Alouettes, a été mis à l'amende pour avoir « picossé » un arbitre pendant un match contre les Renegades?

A. Anthony Calvillo B. Éric Lapointe C. Don Matthews D. La mascotte Blitz

3. Quel tennismen canadien a battu le Brésilien Flavio Saretta pour qualifier le Canada au sein du groupe mondial de la Coupe Davis?

A. Frank Dancevic B. Simon Larose C. Daniel Nestor D. Frédéric Niemeyer

4. Qui a dit : « Le secret pour diriger une équipe, c'est d'éloigner les joueurs qui vous détestent de ceux qui ne sont pas encore décidés »?

A. Mike Keenan B. Jean Perron C. Casey Stengel D. Michel Therrien

5. Combien de fois les Tigers de Detroit ont-ils été balayés cet été?

A. 10 fois B. 15 fois C. 20 fois D. 25 fois

6. Quel ancien joueur du Canadien vient de subir une rare opération au genou?

A. Rick Chartraw B. Guy Lafleur C. Guy Lapointe D. Serge Savard

7. Quelle fédération internationale est en beau fusil contre l'Agence mondiale antidopage en raison de divulgations prématurées sur l'une de ses compétitions?

A. Bridge B. Cyclisme C. Ski de fond D. Triathlon

8. Pour quelle écurie courra Jacques Villeneuve la saison prochaine?

A. Ferrari B. McLaren C. Renault D. Aucune de ces réponses

9. Un seul joueur de l'organisation des Expos a été retenu au sein de l'équipe américaine qui tentera de se qualifier pour les Jeux d'Athènes. De qui s'agit-il?

A. Rocky Biddle B. Brian Schneider C. Terrmel Sledge D. Joe Vitiello

10. Le père de ce pilote de F1 s'est fait arrêter pour recel de voitures de luxe jeudi. Qui est-il?



Les réponses seront publiées demain en page D2.

## CHANGEMENT DE VITESSE

## JACQUES DUSSAULT

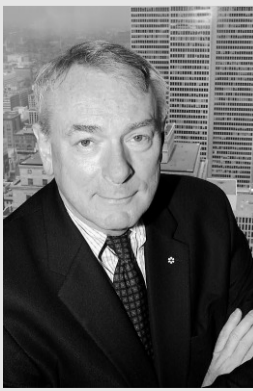
Trois victoires en trois matchs pour les Carabins et un premier top 10 dans leur histoire. Leur entraîneur, souvent critiqué lors de son dernier passage avec les Alouettes, mérite cette fois-ci toutes nos félicitations.

## GLEN CONSTANTIN

L'entraîneur-chef du Rouge et Or de l'Université Laval ne voulait pas que son équipe marque 100 points contre Sherbrooke. Ils se sont limités à 94... tout en mettant le genou à terre dès le troisième quart. C'était deux peut-être un quarts trop tard.

## RICHARD POUND

Dans une même page de l'Équipe de lundi, une longue entrevue avec Richard Pound et un rapport sur le dopage au Tour de France qui n'aurait jamais dû être coulé. Pound se défend bien d'être la source, mais l'Union cycliste, mécontente, est passée aux actes: l'AMA ne sera pas la bienvenue aux Championnats mondiaux de Hamilton.



## LA PRESSE AU GRAND PRIX DES ÉTATS-UNIS



PHOTO BAT

À écouter le discours de Dave Richards, c'est à croire qu'il apprécierait garder Villeneuve au sein de son écurie l'an prochain. Mais se disant pris entre deux feux, les désirs de BAT et ceux de Honda, il semble voir l'avenir de Villeneuve ailleurs.

## SOLEIL

Suite de la page G1

Le matin, David Richards s'était assis pour cette entrevue. Il n'avait pas son habituel sourire si faux. En fait, il avait plutôt l'air en ta...

Preuve que le service de presse de BAR réussit bien sa traduction des textes de *La Presse*.

« Je n'ai aucune obligation de choisir un pilote avant la fin de la saison. J'ai deux options (on a une option, mais enfin...). Soit Jacques Villeneuve, qui sera sans contrat, ou Takuma Sato, qui est sous option avec nous pour la prochaine saison.

« Mais la situation est complexe. Je suis celui qui va prendre la décision finale, mais je dois tenir compte des intérêts de toutes les parties impliquées. Les besoins et les désirs de BAT et de Honda ne sont pas nécessairement les mêmes. Il faut comprendre que le choix du pilote n'est pas fondé exclusivement sur ses qualités de pilote; c'est sa capacité de bien servir toute l'organisation qui doit être évaluée », a expliqué Richards.

Comme Richards a passé deux ans à noircir Villeneuve dans tout le paddock et à établir sa mauvaise réputation, on comprend qu'il ferme davantage la porte au Québécois.

J'ai demandé à Richards comment il pouvait se permettre de traiter avec aussi peu de respect un champion du monde, qui a consacré cinq ans de sa vie à la fondation et à la progression de BAR. « Pour avoir le respect, il faut le mériter. Je dois dire que depuis six mois, Jacques travaille très fort. Je suis satisfait de ses efforts, même s'il a été épouvantablement malchanceux. Je le lui ai d'ailleurs dit à

quelques reprises », de reprendre Richards.

Mais dès qu'une porte s'entrouvre, Richards s'empresse de la refermer. « Même si Jacques travaille fort et bien, je n'irai pas jusqu'à dire que ça lui donne le poste. Il y a l'argent, il y a tout l'aspect promotionnel et la commandite dont il faut tenir compte. »

Richards a expliqué qu'il tentait de combler l'écart entre les philosophies de BAT et de Honda. « Les compagnies de voitures détestent la controverse, ils veulent vendre leurs voitures dans la quiétude. Alors que Lucky Strike cherchait l'avant-garde, l'image de rebelle. Jacques était parfait pour cette image. Mon travail est de faire le joint entre ces besoins différents. »

Par contre, toutes ces rumeurs voulant que Villeneuve ne coure pas au Japon sont fausses. C'est ce que soutient Richards : « Il n'a jamais été question que Villeneuve cède son volant. Il y a six mois, on croyait qu'il y avait une possibilité d'avoir trois voitures à cause des problèmes de Minardi et de Jordan. Honda s'est alors informée s'il y avait moyen d'avoir Sato. C'est tout. »

En fait, si certains patrons de BAT ne voulaient pas absolument garder Villeneuve, son cas serait déjà réglé. Mais avec Richards et Honda qui veulent sa tête, avec Bernie Ecclestone qui a déjà lancé la serviette dans le cas de Jacques, il ne reste plus qu'une conclusion. Son dernier Grand Prix sera celui du Japon. Après...

It's over !

Sous la pluie, Villeneuve finit 16<sup>e</sup>

INDIANAPOLIS — Quand on est malchanceux, on est malchanceux. Hier, les nuages sur le Speedway d'Indianapolis ont crevé juste comme Olivier Panis complétait son tour de pré-qualification... et avant que Jacques Villeneuve n'entre en piste.

Toutes les chances de réussir un bon tour étaient noyées : « Que voulez-vous faire dans pareilles circonstances ? J'ai subi le même sort au Nurburgring. J'ai poussé à fond avec les pneus à pluie, mais ce n'était pas possible de faire mieux. Cependant, la voiture va bien sous la pluie », a dit Villeneuve.

Mais il est tellement malchanceux qu'il préfère du soleil pour les qualifica-

tions de cet après-midi : « Sinon, il va pleuvoir juste pour mon tour », a-t-il dit avec un sourire déabusé.

De toute façon, Villeneuve n'espère pas un grand week-end pour BAR à Indianapolis.

Hier, il a terminé 16<sup>e</sup>. C'est Jarno Trulli qui va partir le dernier cet après-midi, après avoir été le meilleur aujourd'hui. —S.M.

[cyberpresse.ca](http://cyberpresse.ca) Suivez en direct la deuxième séance de qualifications du Grand Prix des États-Unis à

14 h, sur [www.cyberpresse.ca/course](http://www.cyberpresse.ca/course)

## À LA TÉLÉ AUJOURD'HUI

Notre sélection des émissions sportives

## BASEBALL

16 h 00 SPNET (38) Ligue américaine : Cleveland c. Toronto.

## BOXE

19 h 30 TSN (28)\* Jeffrey Resto c. Charles Maussa.

22 h 00 TSN (28) Joe Mesi c. Davarri Williams.

## CANOE-KAYAK

13 h 30 CBC (13)\* Championnats du monde : de Gainesville, Géorgie.

## COURSE AUTOMOBILE

12 h 52 RDS (33)\* Formule Atlantique : de Denver, Colorado.

13 h 52 RDS (33) Formule 1 : la séance de qualifications du Grand Prix des États-Unis.

14 h 00 TSN (28) Formule 1 : la séance de qualifications du Grand Prix des États-Unis.

22 h 30 RDS (33)\* Formule 1 : la séance de qualifications du Grand Prix des États-Unis.

## DIVERS

16 h 00 SRC (4) Adrenaline.

## FOOTBALL

15 h 00 CBC (13) LCF : Alouettes c. Hamilton.

15 h 30 CBS (21) NCAA : Floride c. Kentucky ou South Carolina c. Tennessee.

15 h 30 ABC (22) NCAA : à déterminer.

15 h 30 RDS (33) LCF : Alouettes c. Hamilton.

19 h 00 RDS (33)\* Universitaire : Sherbrooke c. Montréal.

## GOLF

16 h 00 TSN (28) PGA : de San Antonio, la troisième ronde de l'Omnium du Texas.

## SKI NAUTIQUE

15 h 30 TSN (28)\* Championnat canadien 2003 : d'Orangeville, Ontario.

## SOCCER

10 h 00 SPNET (38) Angleterre : match de la Premier League.

12 h 30 SPNET (38) Angleterre : match de la Premier League.

15 h 00 TV5 (15) France : Marseille c. Nice.

19 h 00 SPNET (38)\* Coupe du monde dames : Canada c. Japon.

\* = en différé, en reprise ou en première diffusion.

NOTE : horaire sujet à changements de dernière minute de la part des stations.

## BRUITS DE PADDOCK

En direct du Speedway d'Indianapolis

## ON A VÉRIFIÉ

AUPRÈS DU *big boss* lui-même : « Jordan serait vendue si Eddie Jordan trouvait l'argent et les bonnes personnes pour acheter », a expliqué Bernie Ecclestone, hier, lors d'une entrevue avec *La Presse*. Il faisait allusion aux rumeurs qui veulent que Craig Pollock et quelques associés tentent présentement d'acheter Jordan. On se rappelle que Pollock était également sur les rangs pour acheter Arrows. Mais quand Ecclestone parle des « bonnes personnes », pas certain qu'il parle de Pollock.

## ON A PU

VOIR ET ENTENDRE plusieurs milliers de Colombiens qui ont fait le voyage jusqu'à Indianapolis pour encourager leur Juan Pablo Montoya. On parlait d'une vingtaine d'avions nolisés. De méchantes langues ont souligné que les vols entre la Colombie et les États-Unis, sans passager, sont particulièrement fréquents depuis plusieurs années.

## ON BAILLE

PENDANT les qualifications. Et la FIA envisage des changements. La qualif du vendredi, qui endort tout le monde, disparaîtrait pour faire place à quatre heures d'essais libres. Il faut cependant obtenir l'approbation des écuries pour diminuer d'autant les essais privés. Le samedi, les voitures sortiraient en piste en même temps, comme l'an dernier. Pour huit ou neuf tours chronométrés. On donnerait un point au premier qualifié. Le dimanche, avant la course, on aurait droit à la vraie qualif, à un tour, les voitures sortant dans l'ordre inverse des résultats de la veille avec les réglages de la course. On se peut pus...

## ON LE CROIT

DIFFICILEMENT : des Minardis qui sont trop rapides ! Malheureusement, c'était dans la ligne des puits. Les deux pilotes ont écopé d'amendes pour excès de vitesse. Dans le cas de Justin Wilson, coté à la bourse afin d'amasser des sous pour son volant, c'est plus dommageable. Les gens investissent en lui pour faire de l'argent, pas pour payer des amendes.

## ON A HÂTE

À AUJOURD'HUI. Va y avoir de l'action. Normand Legault et Craig Pollock arrivent à Indianapolis. Pollock pour tenter un dernier effort de sauver la carrière de Jacques Villeneuve en Formule 1 et Legault, pour un dernier sprint auprès des constructeurs et de Bernie Ecclestone. Après avoir discuté avec Ecclestone hier, il est évident que les relations entre Ecclestone et Legault sont au beau fixe et que les deux hommes font la différence entre les affaires et les relations personnelles.

## ON A APPRIS

QUE MARTIN CAUCHON, le ministre de la Justice, a fait parvenir un message à Bernie Ecclestone pour que celui-ci comprenne bien pourquoi il avait été impossible d'apporter certains accommodements à la loi antitabac canadienne. Est-ce que ces explications vont changer quelque chose ? Dans tout le paddock, on ne cesse de dire et de répéter que c'est une honte de voir le Grand Prix le plus aimé et le plus apprécié disparaître de cette façon.

—S. Morin et R. Tremblay

## ESSAIS QUALIFICATIVES

Jarno Trulli (ITA/Renault).....	1:09.566
(moyenne: 216,934 km/h)	
Rubens Barrichello (BRE/Ferrari).....	1:09.835
Mark Webber (AUS/Jaguar-Cosworth).....	1:10.081
Ralf Schumacher (ALL/Williams-BMW).....	1:10.222
Juan Pablo Montoya (COL/Williams-BMW).....	1:10.372
David Coulthard (GBR/McLaren-Mercedes).....	1:10.450
Fernando Alonso (ESP/Renault).....	1:10.556
Michael Schumacher (ALL/Ferrari).....	1:10.736
Kimi Räikkönen (FIN/McLaren-Mercedes).....	1:10.756
Jenson Button (GBR/BAR-Honda).....	1:11.847
Cristiano Da Matta (BRE/Toyota).....	1:11.949
Giancarlo Fisichella (ITA/Jordan-Ford).....	1:12.227
Heinz-Harald Frentzen (ALL/Sauber-Petronas).....	1:13.541
Olivier Panis (FRA/Toyota).....	1:17.666
Nick Heidfeld (ALL/Sauber-Petronas).....	1:17.768
Jacques Villeneuve (CAN/BAR-Honda).....	1:18.547
Ralph Firman (GBR/Jordan-Ford).....	1:19.383
Justin Wilson (GBR/Jaguar-Cosworth).....	1:19.491
Nicolas Kiesa (DAN/Minardi-Cosworth).....	1:21.973
Jos Verstappen (PBS/Minardi-Cosworth).....	

# ACTUALITÉS | CANADIEN-BRUIINS



PHOTO AP

Jeff Jillson est venu en aide au gardien Hannu Toivonen en faisant sauter les patins à Pierre Dagenais, du Canadien, en première période. La rondelle est demeurée un moment devant le filet des Bruins.

## Moins de travail pour Théodore

Melanson : « C'est bon d'avoir deux gardiens frais pour les séries »

SIMON DROUIN

SAINT-JOVITE — La direction du Canadien souhaite que ses gardiens de but soient en forme en prévision d'une participation aux séries éliminatoires. Par conséquent, si tout se déroule comme prévu, José Théodore peut s'attendre à amorcer de 55 à 60 matchs de son équipe au cours du calendrier régulier.

Lors de sa saison de rêve, en 2001-2002, Théodore avait participé à 67 des 82 matchs du Canadien. Ses performances (moyenne de 2,11, pourcentage d'efficacité de 93,1 %) lui avaient valu les trophées Hart et Vézina. En séries, le gardien québécois n'avait toutefois pu maintenir le même rythme (3,06, 915).

Voilà probablement ce qui a incité les dirigeants actuels à prévoir une charge de travail un brin moins lourde pour leur gardien numéro un.

« À Montréal, on ne veut pas seulement participer aux séries, on veut gagner la Coupe Stanley. Bob Gainey (le directeur général) a été extrêmement clair là-dessus. Si on veut arriver à ça, c'est bon d'avoir deux gardiens frais pour les séries », a fait valoir Roland Melanson, l'entraîneur des gardiens de but, hier midi, pendant qu'on remballait l'équipement au terme du séjour à Saint-Jovite.

« Il y a deux ans, a poursuivi Melanson, José a joué 67 matchs.

C'est beaucoup. De 55 à 60 matchs pour cette année, c'est une chose avec laquelle on est plus à l'aise. En même temps, ça permet à Mathieu (Garon) de jouer. »

Même si Théodore est clairement le gardien numéro un du Canadien, Garon aura aussi l'occasion de se faire valoir. Melanson est à l'aise avec l'idée que les deux gardiens soient placés dans une situation de compétition.

« La compétition, c'est toujours bon, a indiqué Melanson. On veut de la compétition entre les premier, deuxième, troisième et quatrième trios ainsi qu'entre les défenseurs. On veut la même chose pour les gardiens. »

Interrogé quelques minutes plus tôt, Garon prévoyait prendre part à 20 ou 25 parties, même si on ne lui a encore rien dit à ce sujet. Pour la première fois de sa carrière, l'athlète de 25 ans occupera le poste de numéro deux. Un rôle avec lequel il est à l'aise.

« J'en suis à première année ; je n'ai pas d'affaire à vouloir être numéro un tout de suite, a mentionné Garon. Faut être patient. Regardez José, ça lui a pris trois ou quatre ans avant d'être numéro un. À moi d'être prêt quand on fera appel à mes services. »

[cyberpresse.ca](http://cyberpresse.ca) Suivez en direct le match hors-concours entre le Canadien et les Sabres de Buffalo à 19 h sur [www.cyberpresse.ca/hockey](http://www.cyberpresse.ca/hockey)

## Une quatrième défaite par un but

Presse Canadienne

MANCHESTER, New Hampshire — Le Canadien et les Bruins de Boston, deux équipes qui ont de la misère à marquer des buts depuis le début du calendrier préparatoire de la LNH, se sont livrés un deuxième duel serré en une semaine.

Vaincu 1-0 au Centre Bell, le Tricolore est passé à 48 secondes de signer son premier succès en quatre sorties, mais il s'est incliné 2-1 en prolongation, hier, en présence de 9725 spectateurs au Verizon Wireless Arena de Manchester.

Le Canadien, qui se mesure aux Sabres de Buffalo ce soir au Centre Bell, a donc subi une quatrième défaite par le mince écart d'un but.

« Mathieu (Garon) a été très solide et notre groupe de défenseurs a accompli de l'excellent travail, a souligné l'entraîneur Claude Julien, qui a insisté sur les points positifs. Pour nous, c'est l'apprentissage de nos jeunes qui se poursuit. Nous en avons encore beaucoup dans la formation. Chris Higgins disputait un quatrième match. En fin de rencontre, il me manquait des vétérans pour protéger une avance d'un but. »

SOMMAIRE				
— VENDREDI —				
CANADIEN 1 BOSTON 2 (Prolongation)				
Première période				
Aucun but.				
Deuxième période				
Aucun but.				
Troisième période				
1. Canadien, Ribeiro 1 (Audette)	.....	14:02		
2. Boston, Axelsson 1 (Samsonov, Rolston)	.....	19:12		
Prolongation				
3. Boston, Rolston 1,	.....	4:25 (an)		
Tirs au but				
CANADIEN	.....	12	9	12
BOSTON	.....	8	14	8
Gardiens				
Canadien: Garon (P)				
Boston: Toivonen, Shields (G)				
Assistance — 9,725.				

Brian Rolston a été crédité du filet gagnant pendant un avantage numérique des Bruins, la passe anodine du revers qu'il a tentée devant le but a dévié sur le patin de l'attaquant Jason Ward. Il ne restait que 35 secondes au match.

« C'est frustrant de perdre de cette façon. C'est ma faute, a lancé Ward. J'étais au bon endroit, mais au mauvais moment. J'aurais dû me méfier. Brian Rolston est un joueur expérimenté et je ne serais

pas surpris qu'il m'ait visé. »

« C'est plate parce qu'on se dirigeait vers la victoire, a dit Garon. Personnellement, je me sentais bien. J'ai eu beaucoup de lancers en deuxième période, moins en première et en troisième. Défensivement, nous n'avons pas de problèmes. Il nous reste à compter des buts et on va être en affaires. »

P.J. Axelsson avait provoqué la prolongation à 47,7 secondes de la fin du troisième vingt, complétant la manœuvre de Sergei Samsonov. La défensive, en particulier Karl Dykhuis, n'a pas vu Axelsson s'amener à toute vitesse.

Mike Ribeiro avait donné l'avance au Canadien avec moins de six minutes à jouer au dernier vingt, à l'aide d'une belle feinte. Donald Audette a eu le meilleur face au défenseur Zdenek Kutlak derrière le filet et il a passé le disque à Ribeiro, complètement isolé.

Ribeiro a déjoué Steve Shields d'un revers dans la partie supérieure.

Julien a réuni à quelques reprises Ribeiro et Pierre Dagenais, excellents ensemble dans les rangs juniors, mais ils n'ont pu recréer leur belle complicité.

### BLOC-NOTES

Patrice Bergeron impressionne tellement au camp des Bruins de Boston que les dirigeants s'apprennent à lui présenter une offre contractuelle. Le jeune joueur de centre sait que ça ne l'assurera pas pour autant de commencer la saison dans la LNH. « Il n'y a rien de sûr. Je continue de m'amuser et d'apprendre », a affirmé Bergeron, 18 ans.

■ ■ ■  
Ce n'est que le calendrier préparatoire, mais les insuccès des

Bruins (1-3 jusqu'à hier) ont incité l'entraîneur recrue Mike Sullivan à fouetter les vétérans de l'équipe, avant l'affrontement contre le Canadien. « On prenait trop les choses à la légère », a avoué le robuste P.J. Stock. À la suite de la dégelée de 9-0 encaissée face aux Red Wings de Detroit, mercredi, l'équipe a tenu une réunion, hier matin, au cours de laquelle Sullivan a demandé aux vétérans de « prendre le taureau par les cornes », comme a dit Stock. — PC

### LES ALOUETTES

RICHARD LABBÉ

HAMILTON — Ils n'ont gagné qu'une seule Coupe Grey, mais les Alouettes d'aujourd'hui commencent peu à peu à prononcer le mot dynastie. Dommage si cela en choque certains.

« Nous nous attendons toujours à gagner, a expliqué le demi défensif Barron Miles, hier midi à Hamilton. Et nous croyons qu'il nous est possible de penser à se bâtir une dynastie. Si certaines personnes jugent que c'est de l'arrogance, tant pis pour elles ! »

C'est une bande d'Alouettes, disons, très relaxes qui a foulé le bitume de Hamilton, hier midi. Au terme d'un léger entraînement au stade Ivor-Wynne, les receveurs et les demis défensifs montréalais ont passé de longues minutes à s'affronter sur le terrain, histoire de décider lequel des deux groupes est le plus rapide. Équipe détenue ? Sans l'ombre d'un doute.

On peut comprendre : les Alouettes n'ont besoin que d'une petite victoire, cet après-midi à Hamilton, pour obtenir le titre de la division Est. Une victoire qui devrait survenir sans trop de problèmes contre ces pauvres Tiger-Cats,

la pire équipe du football canadien (1-13). Avec un gain, les Alouettes (11-2) s'assureraient de disputer la finale de l'Est à domicile le 9 novembre, vraisemblablement au Stade olympique.

Plus important encore, la victoire permettrait aux Montréalais d'obtenir une semaine de congé le 2 novembre, date d'ouverture des séries dans la LCF.

HAMILTON — Jeremaine Copeland est en passe de vivre la saison d'une carrière, et cela pourrait lui rapporter gros. Ivan Zigler, l'agent du receveur vedette, a confié à La Presse que son client est dans la mire de plusieurs équipes de la NFL. « J'ai récemment parlé à des gens de la NFL qui reconnaissent que Jeremaine connaît une grosse saison, a expliqué Zigler de son bureau en Floride. Il y a des équipes qui le surveillent de très près. »

Copeland en sera à son année d'option en 2004, et il sera libre de s'entendre avec une équipe de la NFL au terme de la présente saison. Les Ravens de Baltimore et les Cowboys de Dallas étaient parmi les formations qui s'intéressaient à lui l'an passé.

Trois changements à signaler en vue du match d'aujourd'hui : le retour du demi Deoncé Whitaker, qui partagera le boulot avec Éric Lapointe, le premier

« Je pense que cette équipe est peut-être encore meilleure que l'an passé, a ajouté Miles. C'est assez incroyable ; nous voici en fin de saison, et la plupart des autres équipes n'ont pas encore trouvé une façon de nous battre. »

Vrai que plusieurs Alouettes s'offrent la saison d'une carrière. À commencer par le quart Anthony

Calvillo, 4480 verges de gains et 32 passes de touché. Avec une autre passe de touché, Calvillo abaissera la marque d'équipe de Sam Etcheverry, pour le plus grand nombre de passes de touché en une saison.

Et il y a les receveurs Jeremaine Copeland et Ben Cahoon, qui ont déjà franchi la barre des 1000 verges (1371 pour Copeland, 1072 pour Cahoon). Copeland est d'ail-

leurs le meilleur receveur du football canadien à ce chapitre.

« Si les gars de cette équipe restent ensemble pour les prochaines années, nous allons devenir une dynastie, c'est certain, a assuré Copeland. On en parle déjà dans le vestiaire, on se demande combien de Coupes Grey on peut aller chercher. Nous avons déjà l'équipe la plus dominante de la LCF... C'est sûr que certains gars visent toujours la NFL, mais en même temps, on réalise qu'on peut vraiment bâtir quelque chose d'important à Montréal. Bâtir une dynastie. »

Avant d'en arriver là, les Alouettes devront commencer par vaincre les Tiger-Cats cet après-midi. Une commande qui, disons-le, s'annonce assez facile. Déjà que les Tiger-Cats n'ont pas une grosse équipe, ils devront en plus se passer de l'ailier défensif Johnny Scott. Joe Montford, l'autre ailier défensif vedette, jouera sur une seule jambe, ennuyé par une blessure à un genou.

Ils peuvent déjà mettre le champagné au frais...

[cyberpresse.ca](http://cyberpresse.ca) Suivez le match entre les Alouettes et les Tiger-Cats à 15 h sur [www.cyberpresse.ca/football](http://www.cyberpresse.ca/football)

## Les joueurs parlent de dynastie

### Copeland sera courtisé par la NFL

match du nouveau plaqueur Teto Simpson, et le retour du receveur Thyrone Anderson. Ce dernier prendra la place de Kwame Cavil, qui a subi une opération au genou droit cette semaine. Cavil devrait rater les deux prochains matchs.

Ne comptez pas sur Anthony Calvillo pour célébrer trop fort si jamais il bat le record d'équipe en lançant une 33<sup>e</sup> passe de touché aujourd'hui. « Si ça arrive, je vais rester concentré et je vais continuer mon travail, a-t-il dit hier. Je vais y penser après le match, pas pendant. » Par ailleurs, Calvillo ne craint pas de revoir l'ailier défensif Tim Cheatwood, le même qui l'avait blessé au sternum à Hamilton le 15 août dernier. « Je ne peux pas me permettre d'avoir peur d'un adversaire », a-t-il laissé savoir. — R.L.

CET APRÈS-MIDI 15h30

LES ALOUETTES POURSUIVront-ILS LEUR SÉRIE DE VICTOIRES ALORS QU'ILS AFFRONTENT LES TIGER CATS À HAMILTON



# TIGRES OU CHATONS?



# NFL QUATRIÈME SEMAINE

PHOTO Getty Images, Archives La Presse  
**Invaincus en deux matches, les Panthers constituent l'une des surprises de la NFL, surtout qu'ils ont disposé des Buccaneers, champions en titre du Super Bowl. S'il fallait que le quart-arrière Jake Delhomme gagne un Super Bowl...**



## NOS CHOIX

La semaine dernière: 6-8 Depuis le début de la saison: 22-22-1

FAVORIS	ÉCART	NÉGLIGÉS	R.LABBÉ	
BUFFALO	3	Philadelphie	Buffalo	McNabb n'est plus lui-même.
CLEVELAND	6	Cincinnati	Cleveland	On avait choisi les Bengals la semaine passée. Plus jamais. Promis.
Jacksonville	3	HOUSTON	Houston	Les Jags songent à faire signe au quart recrue Byron Leftwich.
San Francisco	au choix	MINNESOTA	Minnesota	C'est évident!
PITTSBURGH	3	Tennessee	Pittsburgh	On oublie la belle fiche des Titans contre les Steelers.
ST.LOUIS	10 1/2	Arizona	St.Louis	Les Cards ne vont pas en gagner deux de suite.
WASHINGTON	2 1/2	N.-Angleterre	Washington	Trop de blessés chez les Pats.
Kansas City	3	BALTIMORE	Kansas City	Facile...
OAKLAND	7	San Diego	Oakland	Gannon est en ta. C'est généralement bon signe.
CAROLINE	5 1/2	Atlanta	Caroline	Les Falcons seront chanceux s'ils marquent un touché.
DENVER	12	Detroit	Detroit	C'est beaucoup de points, ça.
JETS	3	Dallas	Dallas	Parcells à Jersey? C'est dans la poche.
Indianapolis	1 1/2	N.-ORLÉANS	Indianapolis	Facile ça aussi.
Green Bay	4	CHICAGO	Green Bay	Les Packers sont les moins nuls des deux.

Équipes locales en majuscules

## Mais qui sont ces mecs (prise deux) ?



**RICHARD LABBÉ**  
rlabbe@lapresse.ca

On vous demandait, la semaine dernière, si vous connaissiez les Seahawks de Seattle. Bien sûr, on aurait pu vous demander si vous connaissiez les Panthers de la Caroline. Et puisque c'est une semaine un peu creuse dans la NFL — personne n'a tenté de tuer un coéquipier ou de faire assassiner un ex un peu trop encombrant — le moment est bien choisi: est-ce que vous connaissez les Panthers de la Caroline ?

Les plus honnêtes auront répondu par un non gros comme ça. Et c'est tout à fait normal. Même les grands experts (comme l'auteur de ces lignes) savent très peu de ces énigmatiques Panthères, qui ont une fiche de 2-0, qui ont la cinquième défensive de la Conférence nationale, et qui trouvent le moyen

de gagner malgré le quart Jake Delhomme. On dit malgré parce que Delhomme a été horrible jusqu'ici : que 48,8 % de passes réussies, pour une moyenne d'efficacité ridicule de 48,4. Avec des chiffres comme ça, Delhomme pourrait à peine se trouver du boulot chez le Vert et Or. Allez leur demander, vous verrez.

Mais bon, les Panthers gagnent, et c'est tout ce qui compte. Ils gagnent grâce à une défensive solide, mais aussi grâce au porteur de ballon Stephen Davis, que l'on disait pourtant fini il n'y a pas si longtemps. Et pourtant, ce Davis a une moyenne de 126,5 verges gagnées par la course par match...

Et voilà que les Panthers, comme les Seahawks, font partie de ce groupe sélect d'équipes surprises que l'on pourrait très bien voir au Super Bowl le 1<sup>er</sup> février. S'il fallait que Jake Delhomme gagne un Super Bowl, il n'y aurait vraiment plus rien d'impossible, mesdames et messieurs. On pourrait ensuite aller sur Mars, voyager dans le temps, et tant qu'à y être, Jacques Martin pourrait devenir prof de français.

Mais on s'égare. Avant tout ça, il y a les Falcons d'Atlanta, qui vont se dresser sur le chemin des Panthers, demain, à Charlotte. Des Falcons imprévisibles, déplumés par les blessures, la plus importante étant celle de Michael Vick. Le quart vedette doit revenir d'ici trois à quatre semaines. En attendant, le substitut Doug Johnson fait ce qu'il peut.

Les Panthers ont eu deux semaines pour se préparer à Johnson. Ils ont sans doute étudié les films du match Bucs-Falcons de la semaine dernière, ce match où notre homme Johnson avait failli y laisser sa peau tellement ça arrivait de partout. Ce Johnson ne bouge pas très bien. On devine que la défensive des Panthers en a pris bonne note.

On allait oublier : les Falcons accordent en moyenne 135,3 verges au sol par rencontre. Ça sent le massacre.

**Panthers 24, Falcons 3.**

■ ■ ■

Les Chargers croyaient avoir réussi un gros coup en allant cher

le receveur David Boston cet hiver. Erreur. Boston ne fout rien cette saison, à part lancer des boules de papier au visage des entraîneurs. Les Chargers l'ont suspendu pour cette raison cette semaine, et le jeune homme ne jouera pas demain contre les Raiders. On rappelle que Boston a signé un contrat de 47 millions lors de la morte saison...

À Oakland, ce n'est guère mieux. Le quart Rich Gannon est en ta, rapport à certains médias qui ont commencé à mousser la candidature du substitut Marques Tuiasopopo pour le poste de partant. Gannon ne l'a pas trouvée drôle. Il a même lancé cette question à un journaliste en faveur de Tuiasopopo : « Où tu caches ta pipe à crack, mon vieux ? » Le journaliste aurait pu répondre qu'il faut fumer du crack pour voir les Raiders au Super Bowl, mais ça, c'est une autre histoire (on en profite pour souligner le retour au jeu du centre Barret Robbins, ce joueur dépressif qui avait quitté l'équipe la veille du dernier Super Bowl à San Diego).

Ça va encore plus mal à San

Francisco. Est-ce possible ? Terrell Owens, ce receveur à la gueule de la taille d'un hippopotame, a décoché ses premières flèches à l'endroit du nouvel entraîneur Dennis Erickson cette semaine. Ce bon vieux Terrell trouve que les 49ers ne lancent pas assez à l'intérieur du 20 ennemi. Trop de courses, pas assez de passes. Ce qui nuit aux statistiques personnelles et aux bonis potentiels de monsieur, on l'aura deviné.

Pauvre Terrell. Ses 49ers visitent demain les étonnants Vikings, et on ne voit pas comment ils vont s'y prendre, même si le gros Culpepper, le quart des Vikings, pourrait rater le match en raison d'une blessure au dos (trois os fracturés, rien de moins !).

On savait les Vikings forts en attaque, mais en défensive ? C'est là qu'ils étonnent, surtout sur la première ligne. Et puisque la ligne à l'attaque des 49ers est vraiment amochée, le résultat nous semble assez évident. Même si Gus Frotte doit prendre le relais de Culpepper.

**Vikings 27, 49ers 13.**

## Elle a tout pour décoller rapidement. Dont son taux de location.

Faites un essai de la Saab 9-5 2003 avant qu'elle ne disparaisse.

La Saab **95** 2003

Louez pour

**419\$<sup>†</sup>** /mois pour une location de 48 mois

À partir de

**42 750\$<sup>\*\*</sup>** **0,9%** taux de location

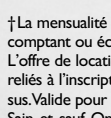
Moteur turbo 2,3 litres de 185 HP. Modèle Linear avec groupe Premium incluant : assises des sièges en cuir, toit ouvrant, sièges avant à réglage électrique avec mémoire côté conducteur, roues de 16 po à dix branches, plan Sain et sauf OnStar\*, sièges avant et arrière chauffants, climatisation automatique à deux zones, radio AM/FM stéréo Prestige avec lecteurs de cassettes et de disques compacts, système d'appuis-tête actifs Saab.



MODÈLE AERO PRÉSENTÉ  
DISPONIBLE À PARTIR DE 52 000\$\*\*.



1 888 888-SAAB saabcanada.com



OnStar  
I C I

<sup>†</sup>La mensualité est pour une location de 48 mois d'une Saab 9-5 1SA avec groupe Premium. Un incitatif sur la location (1000\$) est disponible et est déjà appliqué sur la mensualité annoncée. L'offre est calculée avec comptant ou échange de 4675\$. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 80000 km et chaque kilomètre supplémentaire ne vous coûtera que 12 cents. Autres offres de location disponibles. L'offre de location est sujette à l'approbation de crédit par GMAC, peut changer sans préavis et ne peut être jumelée. <sup>\*\*</sup>Les taxes, l'immatriculation, la préparation à la route, le dépôt de sécurité (si requis), les frais liés à l'inscription/enregistrement au Registre des droits personnels et réels mobiliers/PPSA, les droits, les frais d'administration, l'assurance, le transport (990\$), la taxe d'accise (100\$) et l'équipement optionnel en sus. Valable pour les particuliers seulement. Les détaillants peuvent vendre à moindre prix. Cette offre s'applique aux modèles 2003 en inventaire chez les détaillants. <sup>\*\*</sup>Tous nos véhicules Saab 2003 sont assortis du plan Sain et sauf OnStar pour une durée d'un an. Composez le 1 800 ONSTAR-7 pour plus de détails. Initialisation requise. Le système OnStar s'appuie sur des fournisseurs de services reconnus ainsi que sur des technologies existantes en matière de communication cellulaire et de satellites. Les systèmes électriques doivent être en bon état de marche pour que le système fonctionne correctement.

Gravel Saturn Saab Isuzu  
1, Place Ville-Marie, # 11 180  
Montréal  
1 800 724-7457  
www.gravelauto.com

Décarie Saturn Saab Isuzu  
6100, boul. Décarie  
Montréal  
1 866 750-2222  
www.gravelauto.com

Mondial Saturn Saab Isuzu  
9415, Papineau  
Montréal  
(514) 385-7222  
www.mondialsaturn.com

Saturn Saab Isuzu de Blainville  
249, boul. Seigneurie Ouest  
Blainville  
(450) 437-6317  
www.saturndeblainville.saturncanada.com

Saturn Saab Isuzu de Brossard  
5950, boul. Marie-Victorin  
Brossard  
1 866 662-3333  
www.gravelauto.com

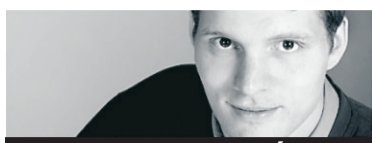
Saturn Saab Isuzu Anjou  
11 000, rue Renaude-Lapointe  
Anjou  
(514) 355-9933  
www.anjousaturn.com

Saturn Saab Isuzu de Laval  
2800, boul. Chomedey  
Laval  
(450) 681-0028  
www.bourassaauto.com

West Island Saturn Saab Isuzu  
9775, route Transcanadienne  
Ville Saint-Laurent  
(514) 332-4424  
www.westislandsaturn.com

## OPINIONS

## La machine du Rouge et Or

JEAN-FRANÇOIS BÉGIN  
CHRONIQUE

jbegin@lapresse.ca

QUÉBEC — On a fait le ménage récemment dans les bannières de championnat accrochées aux murs du grand gymnase du Pavillon de l'éducation physique et des sports (PEPS) de l'Université Laval. Certaines avaient pris de l'âge et commençaient à tomber en morceaux. Mais surtout, il y en avait carrément trop.

Quand on parle du Rouge et Or de Laval, on pense immédiatement au football. Normal : l'équipe a remporté la Coupe Vanier à sa cinquième année d'existence seulement, en 1999. Et il n'y a pas beaucoup d'autres formations universitaires du pays qui attirent plus de 15 000 spectateurs par match. À bien y penser, c'est la seule.

Résultat, la grosse machine, qui a récemment écrasé les petits nouveaux du Vert et Or de Sherbrooke par le pointage pas très charitable de 94-0, a tendance à éclipser les réussites des autres clubs qui défendent les couleurs de Laval.

Et pourtant, des réussites, ce n'est pas ça qui manque. Qu'on en juge : cette semaine, neuf des 17 clubs du Rouge et Or se trouvaient parmi le *Top Ten* canadien dans leurs disciplines respectives. L'an passé, le Rouge et Or a participé aux championnats canadiens (tant chez les hommes que chez les femmes) en basket, en volley et en natation, sans parler du soccer féminin et de l'athlétisme. L'équipe de volley masculine, une véritable institution, a remporté ses 50 derniers matchs au Québec et n'a laissé le championnat provincial lui échapper que deux fois en 21 ans.

N'empêche, vu de Montréal, on a l'impression qu'hors du football, le Rouge et Or n'existe tout simplement pas. Une réalité que reconnaît Gilles D'Amboise, directeur des sports de l'Université Laval, qui ne s'en offusque pas. « La notoriété du football n'a rien de négatif, dit-il. Au contraire, il faut tabler là-dessus pour en faire profiter les autres clubs. Prenez le soccer, qui commence à avoir pas mal de visibilité dans les médias à Québec. Pour moi, tout ça est une extension de ce qui se passe au football. »

« On est dans l'ombre bienveillante du football », illustre joliment Samir Ghrib,



PHOTO PC, Archives La Presse

Le sport universitaire a connu un engouement et un prestige renouvelés à l'Université Laval grâce à l'équipe de football, titulaire entre autres de la Coupe Vanier en 1999.

entraîneur du soccer masculin, un programme à sa quatrième année d'existence. « C'est comme un grand frère. Regardez le stade autour de vous, la surface synthétique, le tableau indicateur, tout ça, c'est grâce au football. Et depuis que le football est arrivé à Laval, le sport universitaire a connu un engouement et un prestige renouvelés. Les gens ont découvert avec le football comme il est plaisant de voir des jeunes qui ont le sens de l'effort et qui se donnent à leur sport. »

Pour Gilles D'Amboise, la première clé du succès lavallois est la qualité du personnel d'entraîneurs : Pascal Clément au volley, Linda Marquis au basket (tous deux choisis entraîneurs de l'année au Canada en 2001), Jacques Paiement, qui a complètement rebâti le programme de basket masculin depuis quatre ans, Helder Duarte (soccer féminin), etc. « Et puis la qualité des organisations et leur notoriété nous permettent d'attirer les meilleurs athlètes qui aiment évoluer devant le maximum possible de spectateurs. »

Car il n'y a pas que le football qui attire les foules au PEPS. Le basket masculin, pour

ne donner qu'un exemple, a de fortes chances de faire salle comble (2000 personnes) cette année.

L'Université Laval a la chance d'être la seule institution post-collégiale de sa ville. Elle constitue le débouché naturel pour tous les jeunes sportifs de la région, alors qu'à Montréal, quatre universités doivent se faire la lutte. Dans certaines disciplines, comme le soccer, des programmes sport-études en collaboration avec des écoles secondaires contribuent à créer un sentiment d'appartenance chez la relève. « Cinq filles de l'équipe de cette année sont des anciennes du sport-études, souligne Helder Duarte. C'est plus facile d'attirer les athlètes chez nous quand ils ont déjà passé quatre ou cinq ans dans l'environnement du PEPS. D'ailleurs, trois de nos joueuses ont refusé des bourses d'universités américaines pour jouer ici. »

La structure du sport universitaire à Laval se distingue de celle qui prévaut dans la plupart des universités canadiennes. Depuis

le début des années 1980, chaque club est une entité indépendante, sans but lucratif, dotée d'un conseil d'administration sur lequel siègent des représentants de l'université et des partenaires financiers du secteur privé. L'université fournit gratuitement les plateaux, contribue globalement environ 30 % du budget des clubs (mais pas un sou dans le cas du football) et assure un soutien logistique et administratif. Les clubs doivent trouver le reste de leur argent eux-mêmes, par le biais de commandites, de la vente de billets ou d'activités de financement comme des tournois ou des cliniques d'entraîneurs.

Une tâche parfois exténuante. « On m'a déjà demandé si j'étais jaloux du football, raconte Pascal Clément. J'ai dit oui et j'ai passé pour un frustré. Mais c'est tout à fait normal d'être jaloux des moyens dont dispose le football et dont on ne peut que rêver. »

Quand *La Presse* est passée dans le gymnase où s'entraînent les volleyeurs, Clément était en train de distribuer des t-shirts d'entraînement à ses joueurs. « Ça fait 12 ans que je suis là et c'est la première fois que je peux leur acheter des t-shirts. J'ai dû prendre l'argent à même mon budget de compétition. C'est difficile de faire du sport d'excellence. On veut faire du très haut niveau, mais on doit encore compter nos cents », a-t-il raconté, imperturbable pendant que ses troupiers nous faisaient siffler des smashes aux oreilles.

Mais il n'est pas sans reconnaître que le succès du football profite aussi financièrement aux autres sports. Les athlètes d'élite du Rouge et Or, toutes disciplines confondues, s'occupent de l'accueil et de la sécurité, vendent la bière et assurent l'entretien lors des matchs de foot locaux. En retour, la troupe de Glen Constantin verse aux autres programmes d'élite 70 \$ par athlète bénévole. « L'an dernier, on a remis 125 000 \$ », souligne Jacques Tanguay, l'homme d'affaires qui est le président et la bougie d'allumage du club de football du Rouge et Or depuis sa création.

D'autres projets sont sur la table pour renforcer la grande famille du Rouge et Or. Comme d'assurer de meilleures conditions aux entraîneurs, dont la rémunération et la protection sociale varient beaucoup d'un club à l'autre. Ou encore d'améliorer le programme de bourses d'études, plutôt chiche pour l'instant.

La machine n'est pas à la veille de s'arrêter.

## FOOTBALL UNIVERSITAIRE

## Pas de plafond de points pour les Carabins

SOPHIE ALLARD

FORTS D'UNE FICHE de trois victoires en autant de matchs, les Carabins de l'Université de Montréal ne comptent laisser aucune chance au Vert & Or de l'Université de Sherbrooke, ce soir, alors que les deux formations s'affronteront au stade du CEPSUM.

« Ce match est très important pour nous. Nous ne sommes pas dans une position où nous pouvons limiter nos points, a dit, hier, l'entraîneur-chef des Carabins, Jacques Dussault. Nous en sommes à nos premières victoires et nous aimerions beaucoup atteindre les séries. »

La semaine dernière, avant le match à sens unique entre le Rouge et Or de l'Université Laval et le Vert & Or (94-0 !), l'entraîneur de la puissante formation de Québec, Glen Constantin, avait pourtant assuré que ses troupes limiteraient les dégâts. « Ce ne serait pas sain de marquer 100 points », avait-il dit.

Qu'importe, Jacques Dussault ne prévoit pas s'inspirer de ce scénario. Il ne veut prendre aucun risque de ternir la fiche parfaite de son équipe, actuellement au dixième rang du classement canadien. « Nous en profiterons pour effectuer plusieurs changements à notre alignement et permettre aux recrues de prendre part à leur premier match, dit-il. Ce n'est pas un manque de respect envers l'adversaire car ces gars-là ont travaillé fort pour s'amener sur le terrain. Nous avons une équipe très jeune, la moitié des joueurs en sont à leur première année universitaire. »

Jacques Dussault dit comprendre ce que vit le Vert & Or, sa formation ayant subi son lot d'humiliation l'an passé. « On ne peut cependant pas enlever aux joueurs leur unique salaire : la victoire, dit-il. Peu importe l'équipe devant nous, notre objectif est de vaincre. »

Des prédictions pour le match d'aujourd'hui ? « Nous pouvons gagner, mais une marque finale de 94-0 me paraît bien peu probable », dit Dussault. Réaliste ou ironique ?

Cet après-midi, les Stingers de Concordia (2-1) reçoivent les Redmen de McGill (1-2) lors de la 29<sup>e</sup> Coupe Shaughnessy. Le botté d'envoi est prévu à 13 h.

## SOCCER



PHOTO AP

Charmaine Hooper a visualisé l'affrontement contre les Japonaises, hier, lors de l'entraînement de l'équipe canadienne.

## Quelles Canadiennes verra-t-on ?

NEEDHAM, Massachusetts — Even Pellerud se demande quelle équipe se présentera sur le terrain pour le match crucial du Canada, cet après-midi, à la Coupe du monde contre le Japon.

Aura-t-il droit à la jeune formation confiante et agressive qui a franchi avec succès les étapes la menant à ce tournoi ? Ou à l'équipe timide, confuse et tendue qui a conservé une fiche de 1-1 jusqu'ici à la Coupe du monde féminine de football et qui fait face à l'élimination ?

L'équipe canadienne affronte le Japon (1-1) à Foxboro dans le dernier match du tournoi rotation pour les deux formations.

Le vainqueur accèdera aux quarts de finale à Portland. En cas d'égalité, le Japon passerait au tour suivant en raison d'un meilleur différentiel de buts.

Si l'entraîneur de l'équipe canadienne a affirmé ne pas avoir perdu confiance en sa jeune équipe, il était visiblement frustré.

« C'est difficile pour un entraîneur de voir que son équipe ne joue pas comme elle en est capable, a mentionné Pellerud.

« Mes cheveux ont grisonné davantage au cours des 14 derniers jours », a-t-il ajouté avec un rire sans grand enthousiasme.

Les Canadiennes s'étaient présentées à la Coupe du monde avec la réputation d'être grandes, fortes et agressives. Elles formaient l'une des équipes les plus redoutées parce qu'elles ne craignaient pas de souffrir physiquement.

« Si nous sommes capables de renouer avec le style que nous avons cet été, nous dominerons (le Japon), a précisé Pellerud. Mon défi consiste à transmettre à cette équipe le stimulant pour qu'elle se retrouve et qu'elle offre son style agressif. Si nous n'y parvenons pas, le Japon contrôlera le ballon plus souvent que je le voudrais. » — PC

## CE WEEK-END



LA COURSE POUR LE CHAMPIONNAT DES PILOTES SE POURSUIT LORS DE CETTE AVANT-DERNIÈRE ÉPREUVE DE LA SAISON.

SAMEDI 13h45 QUALIFICATIONS

DIMANCHE 16h GRAND PRIX DES ÉTATS-UNIS

RDS

TOUTE UNE  
AVANT-DERNIÈRE



# ACTUALITÉS | EXPOS-REDS / SPORT MOTORISÉ

## Une victoire simple et efficace

Presse Canadienne

CINCINNATI — Ce fut rapide et facile. Les Expos se mesuraient aux Reds de Cincinnati, hier, et ils l'ont facilement emporté 5-1 contre une équipe qui ressemblait davantage à un club AAA.

Ils ont porté leur fiche à 82-78 et avec deux matchs d'ici la fin du calendrier, ils sont assurés de jouer pour plus de .500 pour une deuxième saison de suite, ce qu'ils n'ont pas réussi depuis leurs trois saisons gagnantes de 1992 à 1994.

« C'est bon, a dit Robinson. C'était l'objectif qu'on s'était fixé quand nous avons été éliminés de la course au meilleur deuxième. On a une fondation sur laquelle on pourra bâtir. »

Le match n'a duré que deux heures et 22 minutes.

Bien appuyé à l'attaque, Tomo Ohka (10-12) a atteint le cap des dix victoires pour une deuxième saison d'affilée en l'emportant à son dernier départ de la saison. L'an passé, il avait totalisé 13 victoires, un sommet chez les Expos.

Ohka a réalisé un match complet de cinq coups sûrs et le seul point des Reds a été un point non mérité, à la sixième manche. Il a été inscrit à la suite d'une erreur du deuxième-but Henry Mateo, qui a relayé hors cible au premier en tentant de compléter un double-jeu.

Les Expos ont inscrit deux points à la première et à la troisième contre le droitier Aaron Harang (4-3) et menaient déjà 5-0 après quatre manches.

Brad Wilkerson a produit deux points à l'aide d'un circuit en solo et un simple d'un point. Avec deux matchs à jouer, il

totalise 19 circuits, un de moins que l'an passé, et 77 points produits.

« J'aimerais terminer avec 20 circuits et 80 points produits, a-t-il dit. Il me faut des présences de qualité d'ici la fin. »

Wil Cordero, lui, a atteint le cap des 70 produits en claquant un double de deux points, à la première.

Vladimir Guerrero a réussi des simples à ses trois premières présences et a aussi effectué un catch spectaculaire à la troisième, bondissant à la clôture pour saisir un long coup de Jason LaRue.

Déjà membre du Temple de la renommée, Frank Robinson a depuis hier après-midi une statue de bronze en son honneur pour l'immortaliser dans l'uniforme des Reds de Cincinnati.

Son numéro 20 avait déjà été retiré par les Reds à la fin des années 90, plus de 30 ans après qu'il eut été échangé aux Orioles de Baltimore, en décembre 1965.

En dix saisons avec les Reds, de 1956 à 1965, Robinson a conservé une moyenne de .306. Il a frappé une moyenne de 32 circuits par saison et produit 101 points, en plus de voler en moyenne 16 buts par année.

On estime que son échange en retour des lanceurs Milt Pappas, Jack Baldschun et du voltigeur Dick Simpson a été un des pires dans l'histoire des Reds.

À sa première saison avec les Orioles, Robinson a remporté la Triple couronne avec une moyenne de .316, 49 circuits et 122 points produits, un record d'équipe. Il devait mener les Orioles à deux conquêtes de la Série mondiale.

SOMMAIRE											
— VENDREDI —											
EXPOS 5											
CINCINNATI 1											
EXPOS	cc	ab	p	cs	pp	CINCINNATI	cc	ab	p	cs	pp
Wilkerson	4	1	2	2	0	Freel	4	0	1	0	0
HMateo 2b	5	0	0	0	0	Olmedo ac	4	0	0	0	0
OCabrera ac	5	1	1	0	0	DJimenez 2b	4	0	0	0	0
VGuerrero cd	4	2	3	0	0	Casey 1b	4	0	1	0	0
WCordero 1b	3	0	1	2	0	Braynan 3b	4	0	1	0	0
Calloway cg	4	0	1	1	0	WPenar cd	3	0	1	0	0
Zelle 3b	3	0	0	0	0	Stenson cg	3	0	0	0	0
Schneider r	4	1	1	0	0	LaRue r	3	1	1	0	0
Ohka l	3	0	0	0	0	Harang l	1	0	0	0	0
						Ceros	0	0	0	0	0
						RMateo lu	1	0	0	0	0
						Serafini	0	0	0	0	0
						Valent lu	1	0	0	0	0
						Bellese	0	0	0	0	0
						Bellese	0	0	0	0	0
Totaux	35	5	9	5	5	Totaux	32	1	5	0	0
Expos	202					100 000-5					
Cincinnati	000					001 000-1					
E—HMateo 2 (4), WPenar (2), DJ—Expos 1, LSB—Expos 7, Cincinnati 4, 2B—WCordero (27), Schneider (25), Braynan (12), LaRue (23), C—Wilkerson (19), RTV—Wilkerson (10), S—Ohka.											
Expos	Ohka G.10-12	ML	CS	P	PM	BB	RB				
		9	5	1	0	0	3				
Cincinnati	ML	CS	P	PM	BB	RB					
	Harang P.4-3	5	9	5	3	2					
	Ceros	1	0	0	0	0					
	Serafini	2	0	0	0	0					
	Bellese	1	0	0	0	0					
ML—Harang; Arbitre au marbre: Ed Rapuano; 1er but: Mark Carlson; 2e but: Paul Nauer; 3e but: Gary Davis. Durée: 2:22. — Assistance: 28,870 (42,263).											

### AU MONTICULE

LIVAN HERNANDEZ (15-9 et 3,16) sera le partant des Expos, ce soir, dans le deuxième match de la série face aux Reds de Cincinnati. Ceux-ci enverront John Bale (1-2 et 4,47) au monticule.

À noter que dimanche après-midi, Javier Vazquez ne sera pas le partant des Expos, pour le dernier match de la saison, puisque Frank Robinson a choisi de remettre la balle à Claudio Vargas (6-8 et 4,46). — PC

## Junqueira était chez lui

MIAMI — La journée de Bruno Junqueira a commencé avec un accident dans lequel il a endommagé l'avant de sa voiture. Quelques heures plus tard, sa voiture était la plus rapide!

Junqueira (Newman-Haas) a décroché la position de tête provisoire en vue de la course des Amériques du championnat Champ Car, hier, réalisant le temps de référence en qualifications (45,024 secondes) avec une confortable marge devant Mika Salo (PK Racing).

Le pilote brésilien s'assure d'une place sur la première ligne de la grille de départ et, plus important, il récolte un point au championnat, ce qui lui permet de se rapprocher à 17 points du Torontois Paul Tracy.

« C'est l'une de mes meilleures qualifications à vie, sinon la meilleure, a dit Junqueira. C'est du pilotage à l'état pur. »

En matinée, le résident de Miami avait été victime d'un brio de sa suspension avant quand il a mal négocié une bosse sur un portion glissante du circuit, ce qui l'a relégué dans une position de départ désavantageuse pour la séance de qualification de l'après-midi.

Salo a réussi son meilleur tour en 45,686 secondes, et seulement un autre pilote — Sébastien Bourdais (Newman-Haas), qui a signé un chrono de 45,770 secondes — a complété un tour de piste dans la même seconde que Junqueira.

Ce n'est qu'après la deuxième séance de qualifications, aujourd'hui, qu'on connaîtra la grille de départ définitive.

Alexandre Tagliani (Rocketsports) de Lachenaie s'est classé septième avec un tour en 46,328 secondes tandis que Patrick Carpentier (Player's-Forsythe) a terminé au 11<sup>e</sup> rang en 46,765. Tracy (Player's-Forsythe) n'a pu faire mieux que le 14<sup>e</sup> temps (47,401).

Player's invite les amateurs à inscrire leurs noms sur les voitures en vue des deux dernières courses de la saison puisque la loi fédérale interdisant toute promotion des produits du tabac lors d'événements sportifs et culturels entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre.

Les amateurs sont donc invités à s'inscrire sur le site Internet [lastlap.ca](http://lastlap.ca) afin d'avoir la possibilité d'avoir leurs noms sur la voiture de Patrick Carpentier ou de Paul Tracy en Australie, le 26 octobre, et Fontana, le 2 novembre. — AP

### EN BREF

#### BASEBALL

LES MARLINS de la Floride ont assuré leur qualification pour les séries d'après-saison, hier, en disposant des Mets de New York 4-3. En obtenant le laissez-passer remis à la meilleure équipe de deuxième position dans la Ligue nationale, les Marlins pourront maintenant se mesurer aux Giants, champions de la section Ouest, dans une série 3 de 5 qui s'amorcera mardi à San Francisco.

#### MOTOCROSS

C'EST CE SOIR que se déroule la 26<sup>e</sup> édition du Motocross Valvoline de Montréal, au

Stade olympique. Le Québécois Jean-Sébastien Roy sera confronté à une impressionnante brochette de noms dans la catégorie 250cc. Kyle Lewis, qui a vaincu Roy dans une compétition de Supercross l'automne dernier, Larry Ward et Damon Huffman, coéquipier de Roy chez Blackfoot Honda, seront tous présents. Outre la catégorie 250cc, des compétitions auront également lieu en autocross, en « freestyle » et en VTT.

#### PATINAGE ARTISTIQUE

ELVIS STOJKO n'effectuera finalement pas un retour à la compétition. Le triple champion du monde, qui avait pris sa retraite il y a 18 mois avant d'annoncer un retour en avril, a passé tout l'été à travailler pour re-

prendre la compétition une autre saison. Mais hier, l'athlète de 31 ans a annoncé qu'il abandonnait l'idée pour de bon.

#### CYCLISME

L'AMÉRICAINNE de 37 ans Tina Mayola-Pic, de l'équipe Genesis-Scuba, a enlevé la deuxième étape du Grand Prix Féminin international du Saguenay-Lac-Saint-Jean, hier, parcourant les 110,6 km en deux heures 52 minutes et 22 secondes. Elle a devancé au sprint un groupe de neuf coureuses parmi lesquelles se trouve la Québécoise Lyne Bessette, huitième. Mayola-Pic, qui a profité d'un bon positionnement dans les derniers mètres, a terminé devant l'Allemande Judith Arndt, la favorite du tour, et la Russe

Svetlana Boubnenkova, toutes deux membres de l'équipe nationale de leur pays. L'Allemande Arndt conserve son maillot de leader tandis que Bessette garde sa quatrième place, à 20 secondes de la meneuse.

#### GOLF

TOMMY ARMOUR III a couronné une excellente ronde de 62 avec un oiselet au 18<sup>e</sup> trou, hier, et a pris une avance d'un coup devant Dan Forsman à l'issue de la deuxième ronde de l'Omniium du Texas. Le total de 126 coups d'Armor, 14 sous la normale, se veut le deuxième plus bas score au terme de deux rondes cette saison au sein du circuit de la PGA. Plusieurs golfeurs ont cependant inscrit des rondes de 63 et 64...

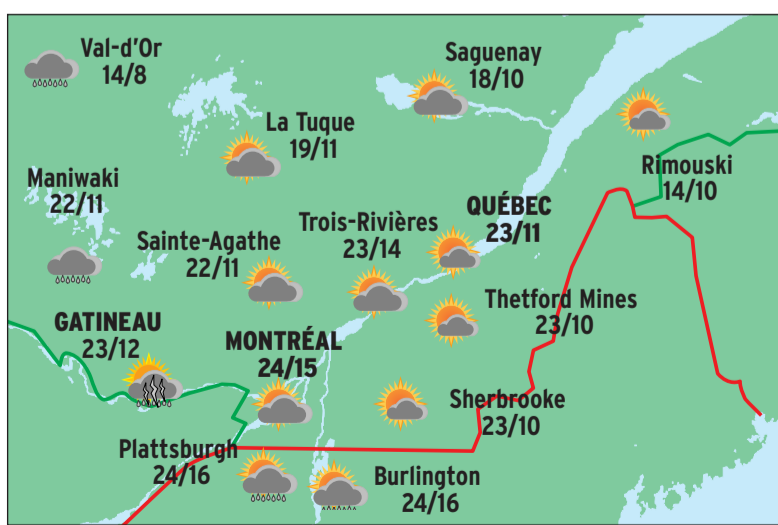
## La Presse

### MONTRÉAL ET LES ENVIRONS

<b>AUJOURD'HUI</b>	MAXIMUM	Nuageux avec percées de soleil. Probabilité de précipitations: 30%. Vents du sud-est à 25 km/h tournant du sud à 30 km/h.
<b>CETTE NUIT</b>	MINIMUM	Pluie. Probabilité de précipitations: 90%.
<b>DEMAIN</b>	MAX/MIN	Nuageux avec faible pluie. Probabilité de précipitations: 80%.
<b>LUNDI</b>	MAX/MIN	Nuageux avec faible pluie. Probabilité de précipitations: 80%.

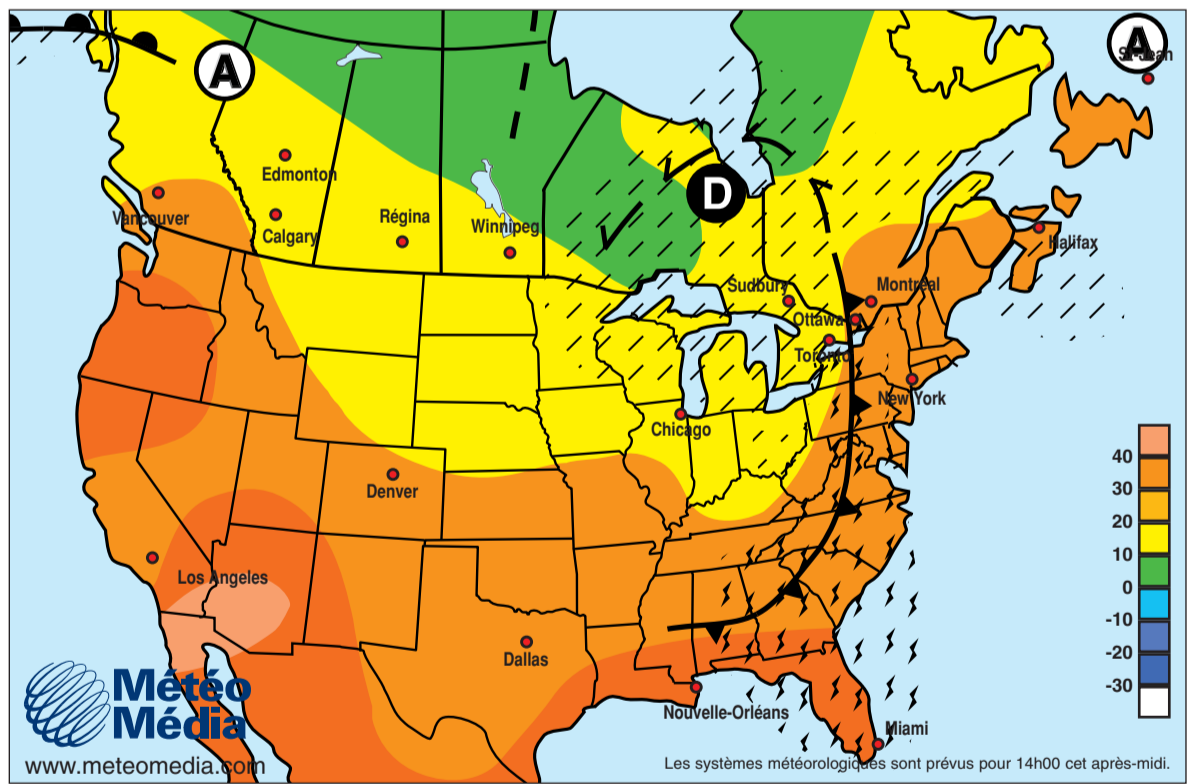
QUÉBEC	OTTAWA	TORONTO
<b>AUJOURD'HUI</b> Passages nuageux. 23/11.	<b>AUJOURD'HUI</b> Possibilité d'orages. 23/12.	<b>AUJOURD'HUI</b> Nuageux avec averses. 19/11.
<b>DEMAIN</b> Nuageux avec faible pluie. 17/9.	<b>DEMAIN</b> Nuageux avec faible pluie. 18/9.	<b>DEMAIN</b> Plutôt nuageux avec averses dispersées. 15/9.

### PRÉVISIONS RÉGIONALES



BAIE-COMEAU	BAIE-JAMES	GASPÉ	SEPT-ÎLES
<b>AUJOURD'HUI</b> Ciel variable. 12/7.	<b>AUJOURD'HUI</b> Pluie ou neige. 6/5.	<b>AUJOURD'HUI</b> Plutôt nuageux avec quelques averses. 18/7.	<b>AUJOURD'HUI</b> Plutôt nuageux. 12/8.
<b>DEMAIN</b> Plutôt nuageux avec averses dispersées. 16/8.	<b>DEMAIN</b> Nuageux avec faible pluie. 14/5.	<b>DEMAIN</b> Plutôt nuageux avec quelques averses. 19/7.	<b>DEMAIN</b> Plutôt nuageux avec quelques averses. 13/8.

### LES SYSTÈMES MÉTÉOROLOGIQUES

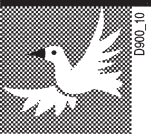


Front chaud	Front froid	Occlusion	Creux	Anticyclone	Dépression	Neige	Pluie	Pluie verglaçante	Orages

### L'ALMANACH QUOTIDIEN POUR MONTRÉAL

<b>TEMPÉRATURE</b>	MAX	MIN	<b>FACTEUR HUMIDEX</b>	26
Hier	19	8	Aujourd'hui	26
Normales du jour	18	8	<b>INDICE UV</b>	Bas
Auj. l'an passé	21	13	Aujourd'hui	Bas
(Observé hier à 17h)			<b>PRÉCIPITATION</b>	0,5 mm
<b>RECORDS</b>	Plus haut maximum	26 en 1948		
	Plus bas minimum	-1 en 1984		

AU PAYS		LE MONDE		AU SOLEIL	
AUJOURD'HUI	DEMAIN	AUJOURD'HUI	DEMAIN	AUJOURD'HUI	DEMAIN
Calgary	Ensoleillé 16/1	Soleil	16/1	Amsterdam	Nuageux 19/10
Charlottetown	Beau 21/12	Averses	21/13	Athènes	Beau 28/17
Cornwall	Éclaircies 24/13	Pluie	18/10	Boston	Nuageux 20/16
Edmonton	Ensoleillé 14/0	Beau	14/0	Berlin	Nuageux 17/9
Frédéricton	Éclaircies 23/9	Pluie	21/11	Bruxelles	Nuageux 18/10
Halifax	Averses 20/12	Pluie	22/13	Buenos Aires	Pluie 14/8
Iqaluit	Variable 3/-1	Nuageux	4/1	Lisbonne	Beau 26/19
Moncton	Variable 22/10	Averses	23/11	Londres	Variable 17/9
Régina	Éclaircies 11/-2	Soleil	11/-3	Los Angeles	Variable 26/17
Rouyn-Noranda	Nuageux 13/8	Averses	13/6	Madrid	Pluie 23/17
Saint-Jean	Nuageux 20/10	Variable	17/10	Mexico	Orages 22/14
Saskatoon	Éclaircies 12/0	Beau	11/-2	Moscou	Beau 9/3
Sudbury	Variable 14/7	Pluie	14/4	New Delhi	Soleil 35/23
Thunder Bay	Averses 11/3	Averses	12/-1	New York	Beau 25/18
Vancouver	Ensoleillé 22/10	Soleil	21/11	Paris	Beau 21/9
Victoria	Ensoleillé 22/8	Soleil	22/9	Port-au-Prince	Orages 34/25
Whitehorse	Pluie 8/1	Variable	11/3	Rio	Pluie 27/22
Windsor	Variable 17/9	Averses	15/8	Rome	Beau 25/15
Winnipeg	Nuageux 10/1	Variable	10/-1	Tokyo	Variable 21/20
Yellowknife	Éclaircies 4/-1	Variable	6/1	Washington	Orages 26/16
				Acapulco	Orages 33/27
				Atlantic City	Beau 25/17
				Boston	Beau 22/16
				Cancun	Orages 33/24
				Cape Cod	Beau 22/16
				Daytona B.	Orages 29/21
				La Havane	Pluie 32/24
				Honolulu	Beau 30/23
				KeyWest	Orages 32/27
				Kenebunk Pt.	Nuageux 21/16
				Miami	Orages 30/24
				Myrtle B.	Orages 28/19
				Niagara F.	Pluie 23/13
				Old Orchard	Nuageux 21/16
				Orlando	Orages 31/22
				Palm Springs	Soleil 40/24
				Tampa	Orages 30/23
				Virginia B.	Orages 28/18
				W. Palm B.	Orages 31/23
				Wildwood	Beau 25/17



# Décès, prières, remerciements

900 petites annonces  
cyberpresse.ca/necrologie

## INDEX DES DÉCÈS

**BÉLANGER (Séguin), Thérèse**  
St-Hubert  
**BENOIT, Georgette (Chalifour)**

**BERTRAND, Paul-Émile**  
Montréal  
**CARON, Dr Gérard**  
St-Bruno  
**COLLERETTE (Guibord), Hélène**  
Montréal  
**COUTURE, Maria**  
Montréal  
**DE BOARD, Robert**

**DE GRUCHY (née Derome), Anne-Marie**  
Pointe-Claire  
**DUBUC (Turcot), Fernande**  
Montréal  
**DUPONT, Maurice**  
Montréal  
**EASTWOOD, Louise**  
Ottawa

**FORTIN, Frère Jos. Philippe (Fernand)**  
Québec  
**FRIEDMAN, Loretta Mary**  
Montréal  
**GAUTIER, Rose-Aline (Kouri)**

**GOULET (Marceau), Fernande**  
Montréal  
**JETTÉ, Donat**  
Montréal  
**JUTRAS, Soeur Marguerite**

**LAMARCHE, Jacques**  
Joliette  
**LAMBERT (née Sarazin), Réjane**  
Montréal  
**LAUVIGNE, Roland**

**LAUVIGNE LACHAPELLE, Armande**  
Montréal  
**LEDUC, Mme Florence (Côté)**

**LEDUC-CUMMINGS, Michaël**

**LIMOGES, Rolande**  
Montréal  
**MARCOTTE, Maurice**  
Montréal

**MARTIN (Tessier), Aline**  
Ste-Anne des Plaines  
**MERCIER LECLERC, Jeanne**  
Granby

**NEVEU, Marc**  
Montréal  
**OLSON, Judith née Pellerin**  
Los Angeles

**PIEROPAN, Antonio**  
Montréal-Nord  
**PROULX, Jeannette**  
Montréal

**RENAUD (Plouffe), Ninon**  
Laval  
**SAVARD, Robert**  
St-Lambert

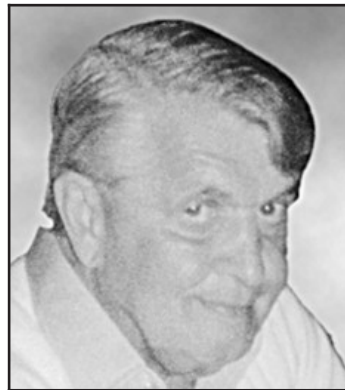
**ST-ABUBIN, François**  
Delson  
**ST-PIERRE, Fernand**  
Saint-Mathieu-de-Beloeil

**TUPINIER, François**  
Dolbeau Mistassini



**BERTRAND, Paul-Émile**  
À Montréal, le 25 septembre 2003, à l'âge de 79 ans, est décédé M. Paul-Émile Bertrand, époux de Patricia Ferrar-Bertrand. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses fils Mario, Richard, André, leurs conjointes et 5 petits-enfants Philippe, Annie, Jessica, Cléo, Jules et autres parents et amis. Il sera exposé au

**Complexe Urgel Bourg**  
1255 rue Beaumont, Ville Mt-Royal  
www.urgelbourg.com  
le vendredi 26 septembre de 17 à 21 h et le samedi 27 septembre à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le samedi 27 septembre à 11 h au Complexe Urgel Bourg à Ville Mont-Royal.



**CARON, Dr Gérard**  
De St-Bruno, le 24 septembre 2003, à l'âge de 81 ans, est décédé le Dr Gérard Caron, médecin et homme libre. Il laisse dans la peine sa conjointe et complice Carmen Allard ainsi que son fils Ronald (Sylvie) et trois petits-enfants.

*Le livre de la vie est un livre suprême qu'on ne peut ni ouvrir ni fermer à son choix. On aimerait revenir à la page où l'on aime, mais la page où l'on meurt est déjà sous nos doigts.*

**Direction Alfred Dallaire**  
Groupe Yves Légaré inc.  
(514) 595-1500

**COLLERETTE (Guibord), Hélène**  
1933 - 2003

À Montréal, le 23 septembre 2003, à l'âge de 70 ans, est décédée accidentellement madame Hélène Guibord, épouse de feu André Colletterie, fille de Suzanne Baldassarre et de feu Hector Guibord. Elle laisse dans le deuil ses trois enfants Denis (Anne Philippe), Lyne (Benoit Ouellette) et Serge (Manon Hudon), ses petits-enfants Julien, Roxane, Marilyn, Gabriel, Louis, Esther et Marion, son frère Johnny, ainsi que de nombreux parents et amis. La famille vous accueillera, en présence des cendres, le dimanche 28 septembre de 14 h à 19 h au salon

**Alfred Dallaire | MEMORIA**  
4231, boul. St-Laurent, Montréal  
Tél.: (514) 270-3112  
\* Disponibilité de stationnement à l'église Santa Cruz, coin Rachel et St-Urbain.

**COUTURE, Maria**  
1909 - 2003

À Montréal, le 24 septembre 2003, à l'âge de 93 ans, est décédée Maria Couture, épouse en premières noces de feu Léo Lamer et en secondes noces de feu Réal Aubin. Elle laisse dans le deuil son fils Jean-Pierre (Francine), ses petits-enfants Julie, Martine et François, ses soeurs Evangéline et soeur Georgette Couture M.C.R., sa nièce Claudette (Gilles), plusieurs neveux et nièces. Un remerciement particulier au personnel du 5e étage du C.H.S.L.D. Gouin pour leur dévouement et leur tendresse envers Maria. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 29 septembre 2003 à 11 h en l'église St-Fabien, 6455 rue de Renty, et de là au cimetière Repos St-François d'Assise. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

**Direction: Urgel Bourg**  
www.urgelbourg.com

**DE BOARD, Robert**  
1952 - 2003

Le 23 septembre 2003, à l'âge de 51 ans, est décédé Robert De Board. Il laisse dans le deuil ses deux filles bien-aimées, Amélie et Sophie, sa conjointe Diane Chaloux, ses parents Fernande Martin et Vianney Lépine, ses frères Richard et Pierre (Sylvie) ainsi que plusieurs parents et amis.

Robert a laissé sa marque dans le milieu radiophonique en tant qu'ex-directeur des programmes de la station CKOI-FM.

Selon les volontés de Robert, il ne sera pas exposé. La famille recevra les condoléances en présence de l'urne, le lundi 29 septembre de 10 h 30, en l'église Ste-Genève, 16037, boul. Gouin Ouest, Pierrefonds, suivi des funérailles à 11 h. Pas de fleurs des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

**Direction Alfred Dallaire**  
Groupe Yves Légaré  
(514) 595-1500

**DE GRUCHY (née Derome), Anne-Marie**  
À l'Hôpital Général du Lakeshore de Pointe-Claire, Québec, le jeudi 25 septembre 2003, dans sa 61e année, est décédée paisiblement Mme Anne-Marie Derome, épouse bien-aimée de Douglas E. de Gruchy. Fille de Mme Régine Derome (née Venne) et de feu M. Pierre Derome. Elle laisse également dans le deuil ses soeurs Colette (épouse de Raymond Tardif), Monique (épouse de Richard Régimbald), son frère Michel (époux de Ginette), ses enfants Michael (époux de Tanya Christensen), Robert et Louise (épouse de Barry Leslie), ses petits-enfants Matthew, Scott, Christian, David, Thomas et Abigail qui se souviendront de leur "Mimi" ainsi que plusieurs neveux et nièces. Les visites auront lieu au

**Salon funéraire Rideau**  
4275, boul. des Sources  
Dollard-des-Ormeaux, Québec  
le lundi 29 septembre 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h. Les funérailles seront célébrées en l'église St. Edmund of Canterbury, 105 boul. Beaconsfield, Beaconsfield, Québec, le mardi 30 septembre 2003 à 10 h. Crémation à suivre. Au lieu de fleurs, des dons à un organisme de charité de votre choix seraient grandement appréciés.



**DUBUC (Turcot), Fernande**  
1913 - 2003

À Montréal, le 19 septembre 2003, à l'âge de 90 ans, est décédée Mme Fernande Turcot, épouse de feu Paul Dubuc. Elle laisse dans le deuil ses fils feu Guy, feu Marc, Gilles, Yves, Daniel et leurs conjointes, ses neuf petits-enfants et cinq arrière-petits-enfants, ses soeurs, parents et amis. La famille recevra les condoléances au

**Complexe funéraire Urgel Bourg**  
3517, boul. Lévesque Ouest  
Chomedey, Laval  
www.urgelbourg.com  
La liturgie aura lieu le samedi 4 octobre 2003 à 11 h en la chapelle du complexe. Heures des visites: samedi à compter de 10 h.

**DUPONT, Maurice**  
1909 - 2003

À Montréal, le 23 septembre 2003, à l'âge de 94 ans, est décédé M. Maurice Dupont, époux de feu Jacqueline Rhéaume. Il laisse dans le deuil sa fille Marie-Andrée, sa soeur Georgette Flahault, ses neveux et nièces et cousins, cousines. Les funérailles auront lieu le lundi 29 septembre à 11 heures, en l'église St-André-Apôtre, 10530 Waverly (angle Prieur), la famille y recevra les condoléances à compter de 10 h 30. Des dons à l'Institut de cardiologie de Montréal seraient appréciés.

**Direction: Magnus Poirier inc.**

**EASTWOOD, Louise**  
1909 - 2003

À Ottawa, le mercredi 24 septembre 2003, à l'âge de 50 ans, est décédée Louise Buisson, elle était la mère bien-aimée de Caroline et Katherine et fille de Jean et Denyse (Sénécal) Buisson. Elle laisse également plusieurs amis et collègues de travail. La famille recevra parents et amis à l'église St-François d'Assise à Ottawa, (angle Wellington et Fairmont), samedi à partir de 10 h, suivi d'une messe à la mémoire de Louise à 11 h. Des dons à l'Unité des soins palliatifs du Centre de santé Elisabeth Bruyère ou à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

**Maisons funéraires Kelly**  
(613) 235-6712



**FORTIN, Frère Jos. Philippe (Fernand), o.p.**  
C'est avec regret que les Dominicains du couvent Saint-Dominique de Québec vous font part du décès du frère Jos. Philippe (Fernand) Fortin, dominicain. Il est décédé le 25 septembre 2003 à l'âge de 95 ans. Originaire de Saint-Evariste, il était le fils de feu Joseph Jean Fortin et de feu Georgiana Roy. Après ses études classiques au Collège de Lévis, il est entré chez les Dominicains en 1930 et a été ordonné prêtre le 2 août 1936. Par la suite, il a été avant tout un prédicateur de retraites paroissiales et autres et un très fervent propagateur de la dévotion mariale. Il a assumé pendant de nombreuses années le rôle de promoteur provincial du Rosaire. Il a aussi servi comme sous-maître des étudiants à Ottawa, procureur au même couvent, puis comme curé à la paroisse Notre-Dame-du-Rosaire à Saint-Hyacinthe, enfin comme supérieur à Sackville et Sherbrooke. Depuis 1999, il résidait au Pavillon Saint-Dominique de Québec.

Le frère Fortin laisse dans le deuil, outre sa famille religieuse, ses très nombreux frères et soeurs, de même que de très nombreux neveux et nièces.

Le frère Joseph Philippe (Fernand) Fortin sera exposé chez

**Les Dominicains de Saint-Dominique**  
175, avenue Grande-Allée Ouest, Québec  
le dimanche 28 septembre de 19 h à 22 h. Une célébration est prévue à 19 h 30. Le lendemain, lundi 29 septembre, il sera exposé de 9 h à 13 h 30. La messe des funérailles sera célébrée au même endroit, le 29 septembre, à 14 h. L'inhumation aura lieu le même jour à Saint-Hyacinthe, au cimetière des Dominicains, 2200 rue Girouard, à 17 h 30.

La direction des funérailles a été confiée à la

**Maison funéraire Vallée Cloutier Itée**  
715, rue de St-Vallier Est, Québec  
Pour renseignements: 418-529-3371  
Télécopieur: 418-529-9506  
Courriel: ic@lepinecloutier.com  
Web: www.lepinecloutier.com  
Membre de la Corporation des  
Thanatologues du Québec

**FRIEDMAN, Loretta Mary (née O'Meara)**

À Montréal, le 21 septembre 2003, dans sa 86e année, est décédée Loretta Mary Friedman (née O'Meara), épouse bien-aimée de Bernard C. Friedman. Lui survivent, Maureen (Paul Martel), Donald, Rena, Leora, Carole, Lynn, Daisy (Allan Matheson), Kellie (Daniel Gagnon), Kevin, Elan, Devyn, Cody, ses beaux-fils Allan (Ursula), Gillian, Jason et Benjamin. Un service à sa mémoire aura lieu dans la chapelle de l'

**Maison funéraire Wray Walton & Wray**  
5610, Sherbrooke Ouest  
(angle Marcil, N.D.G.)  
le mercredi 1er octobre 2003 à 15 h. Au lieu de fleurs, des dons à la Société Alzheimer seraient appréciés.



**GAUTIER, Rose-Aline (Kouri)**  
1927 - 2003  
**Épouse du Docteur Émile Gautier**

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Monique, Hélène, Pierre, Claude et leurs conjoints et sept petits-enfants: Stéphane, Jonathan, Patrick, Geneviève, Sandrine, Jennifer et Michael, ainsi que ses deux soeurs Laudi et Georgette (Noël Champagne) et son frère Edmond et son épouse Rolande.

Une cérémonie commémorative sera célébrée le dimanche 28 septembre 2003 à 12 h 15. De 10 h 30 à 12 h 15, les membres de la famille accueilleront parents et amis qui voudront bien faire l'honneur de leur présence au

**Complexe funéraire Alfred Dallaire**  
1120, rue Jean-Talon Est à Montréal

Plutôt que des offrandes de fleurs, prière de faire un don à la Société Alzheimer Rive-Sud, 1160, boul. Nobert, Longueuil (Québec), J4K 2P1.

**GOULET (Marceau), Fernande**  
1913 - 2003

À Montréal, le 26 septembre 2003, à l'âge de 90 ans, est décédée Mme Fernande Goulet, épouse de M. Marcel Goulet, mère de feu Pierre, Francine, Danielle (Jean-Guy) et Sylvie (Ghislain), grand-mère d'Émilie, Pierre-Olivier, Martin, Mathieu et Renaud. Elle laisse également dans le deuil sa soeur Françoise, ses frères Charles et Jean, ses belles-soeurs Claire (Morin) et Gisèle (Goulet), ses précieux amis ainsi que de nombreux neveux et nièces. La famille recevra les condoléances au

**Complexe funéraire Urgel Bourg**  
1255, Beaumont, Ville Mont-Royal  
www.urgelbourg.com

Les funérailles auront lieu le mardi 30 septembre à 14 h en l'église St-Viateur d'Outremont (183 avenue Bloomfield). Heures des visites: lundi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et mardi de 12 h 30. La famille tient à remercier le Dr Michel Saine pour son soutien et sa disponibilité ainsi que le personnel de l'hôpital Sacré-Coeur. Des dons à l'Assistance maternelle seraient appréciés (181 Bloomfield, Outremont, H2V 3R5).



**JETTÉ, Donat**  
1917 - 2003

À Montréal, le 18 septembre 2003, à l'âge de 85 ans, est décédé Donat Jetté, époux de feu Andréa Hubert. Il laisse dans le deuil sa fille Monique, sa compagne Pierrette Lachapelle, ses belles-filles Colette Dufresne (feu Hubert), Colette Girouard (feu René), son petit-fils Norman et son épouse Isabelle Lehoux, son neveu Pierre Jetté (Patricia Turgeon), Micheline Boisclair et ses autres amis. Des dons à la Fondation du Manoir Cartierville seraient appréciés. La famille recevra les condoléances au

**Complexe funéraire Urgel Bourg**  
3517, boul. Lévesque Ouest  
Chomedey, Laval  
www.urgelbourg.com

La liturgie aura lieu le samedi 4 octobre 2003 à 11 h 30 en la chapelle du complexe et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges, Montréal. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures des visites: samedi à compter de 11 h.

**JUTRAS, Soeur Marguerite**

À l'infirmerie des Soeurs de la Providence, le 26 septembre 2003, à l'âge de 85 ans, est décédée Soeur Marguerite Jutras de l'Institut des Filles Réparatrices du Divin-Coeur, fille de Adélar Jutras et de Alice Lauzé. Elle laisse dans le deuil, outre sa famille religieuse, ses soeurs: Thérèse (feu Lauréat Lambert), Gisèle (Gérard Roy) et Jeanette (Jean-Guy Dagenais) et ses neveux et nièces. La dépouille mortelle sera exposée le dimanche 28 septembre à la

**Maison mère des Soeurs de la Providence**

5655, rue de Salaberry, Montréal  
de 19 h à 21 h 30 et lundi de 9 h 30. Il y aura une prière communautaire à 19 h 30, dimanche. Les funérailles auront lieu le lundi 29 septembre à 14 h au même endroit, suivies de l'inhumation au Repos St-François d'Assise. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Direction

**Alfred Dallaire Groupe Yves Légaré inc.**

**LAMARCHE, Jacques**  
1932 - 2003

À Joliette, le 24 septembre 2003, à l'âge de 71 ans, est décédé M. Jacques Lamarche. Il laisse dans le deuil ses enfants Daniel, Francine, Gisèle, Thérèse, Catherine, ses six petits-enfants, ses frères et soeurs Claude (Hélène), Denise, Suzanne, Guy, Pauline, Pierre (Lise) ainsi que ses neveux et nièces. La famille accueillera parents et amis (es) au

**Complexe funéraire Magnus Poirier inc.**  
7388, boul. Viau, St-Léonard

Une réunion de prières avec ses cendres aura lieu à la chapelle du complexe le lundi 29 septembre à 21 h. Heures des visites: lundi de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.



**LAMBERT (née Sarazin), Réjane**  
1927 - 2003

À Montréal, le 26 septembre 2003, à l'âge de 76 ans, est décédée Réjane Sarazin, épouse de feu Léo Lambert. Elle laisse dans le deuil son fils François (Carolina), sa soeur Yoande Sansoucy, sa belle-soeur Rita Bourque, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. La famille recevra les témoignages de sympathie dès 9 h 30 à l'entrée de l'église. Les funérailles auront lieu le lundi 29 septembre 2003 à 11 h en l'église Saint-Jean-Vianney (6421, 25e avenue, angle Beaubien Est). Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Des dons à la Fondation du C.H.U.M. (pavillon St-Luc) seraient appréciés.

**Direction: Urgel Bourg**  
www.urgelbourg.com

**LAUVIGNE, Roland**  
1934 - 2003

Au C.H.R.D.L. de Joliette, le lundi 22 septembre, à l'âge de 69 ans, est décédé M. Roland Lavigne, époux de Claire Bussière. Il laisse dans le deuil ses enfants Joanne (Jocelyn Montour), Carole (Ronald Thériault), Robert (Line), ses petits-enfants Gabrielle, Francis, Rachel et Claudèle, plusieurs frères et soeurs: Marguerite, Denise, Lorraine, Claude, Gilles, André, Maurice, Yvon ainsi que leur conjoint. Le service a eu lieu le jeudi 25 septembre et l'inhumation a suivi.

**Direction: Salon funéraire White et Fils Rawdon**



**LAUVIGNE LACHAPELLE, Armande**  
1929 - 2003

À l'Hôtel-Dieu de Montréal, le 25 septembre 2003, est décédée Mme Armande Lachapelle Lavigne. Elle laisse dans le deuil sa fille Guylaine, ses frères et soeurs Mariette, René-Claude, Mireille (Jean Brunet), Réjane, Nicole et Mario, plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. La famille recevra les condoléances au

**Complexe funéraire Urgel Bourg**  
745, Crémazie Est, Montréal  
www.urgelbourg.com

Les funérailles auront lieu le mercredi 1er octobre 2003 à 10 heures à la chapelle du complexe. L'inhumation aura lieu au cimetière de St-Esprit à une date ultérieure. Pour ceux qui le désirent, des dons à sa mémoire au département d'oncologie de l'Hôtel-Dieu seraient appréciés. Heures des visites: lundi de 19 à 22 h, mardi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, mercredi de 9 h.



**LEDUC, Mme Florence (née Côté)**

La famille Leduc a le regret de vous faire part du décès de Mme Florence Leduc née Côté, épouse de feu Jacques Leduc, autrefois de Toronto. Elle nous a quittés paisiblement dans son sommeil le mercredi 24 septembre 2003, au bel âge de 95 ans. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Marc (Madeleine Rivard), Jocelyne (Antoine Gauvin), Pierre (Francine L'Espérance), Francine et Paul (Suzanne Laforce); ses 11 petits-enfants et 7 arrière-petits-enfants, ainsi que ses frères et soeurs: Madeleine, Pierre (Claude Brunet), Jacqueline (Yves Martineau); sa belle-soeur Madeleine Jalbert et ses nombreux neveux et nièces. Ses frères et soeurs: Hélène, Paul-Émile, Jean, Philippe, Evangéline (Ninon), Jacques, Marguerite et Thérèse l'ont précédée. La famille recevra les condoléances à Ottawa le vendredi 26 septembre à la

**Maison funéraire et chapelle Racine, Robert & Gauthier**  
(613) 241-3680  
180, ch. Montréal

de 16 h à 19 h et à Montréal le samedi 27 septembre au salon du

**Centre funéraire Côte-des-Neiges**  
4525, Côte-des-Neiges  
(514) 342-8000

de 13 h à 15 h. Le service religieux aura lieu à 15 h à la chapelle du Centre funéraire Côte-des-Neiges.  
*Chère maman, nous nous rappellerons toujours ton amour indéfectible, ta détermination dans l'action, ton grand dévouement et ta contribution à la promotion des écoles francophones en Ontario.*

N'oubliez pas de commander votre signet  
cyberpresse.ca/necrologie

## DÉCÈS



**BÉLANGER (née Séguin), Thérèse**  
1909 - 2003

De St-Hubert, le 23 septembre 2003, à l'âge de 94 ans, est décédée Mme Thérèse Séguin, veuve de feu Lionel Bélanger. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Hugnette, Denise, feu Jean-Claude (Pierrette Guillet), Jacques (Margaret Rose), Lorraine, ses dix petits-enfants, cinq arrière-petites-filles, ainsi qu'autres parents et amis. Exposée à:

**La Maison Darche**  
Réseau Dignité  
505, boul. Curé-Poirier Ouest, Longueuil  
info@lamaisondarche.com

Une liturgie en présence des cendres sera célébrée en notre chapelle le lundi 29 septembre à 14 h. Heures des visites: lundi de 10 h à 14 h.

**BENOIT, Georgette (née Chalifour)**  
1919 - 2003

Au Centre hospitalier Anna-Laberge de Châteauguay, le 25 septembre, à l'âge de 84 ans, est décédée Mme Georgette Benoit, épouse de feu Arthur Benoit. Elle laisse dans le deuil ses enfants Jacques (Linette Denault), Nicole (Jean-Pierre Bergevin), Francine (Pierre Potvin), Gilles (Rita Hébert), Laurent (Ginette Sautoire), Georges (Mireille Barbeau), Daniel et Lucie (Bernard Gendron), ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, son frère Georges, sa soeur Jeanne, ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis. Exposée le dimanche 28 septembre de 19 h à 22 h à la

**Résidence funéraire Michel Thériault inc.**  
4, rue Vervais, Mercier  
(450) 699-1717

**Courriel: rfmtheriault@sympatico.ca**  
Les funérailles auront lieu le lundi 29 septembre à 10 h 30 en l'église Ste-Philomène de Mercier, suivies de l'inhumation au cimetière de St-Rémi. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert dès 9 h.

**Un don aux oeuvres du Cardinal Léger**  
exprime vos condoléances et aide les plus démunis.  
Utilisez les cartes dans les maisons funéraires. Nous enverrons votre message de sympathie à la famille éplorée.

**Pour information**  
(514) 495-2409



# Décès, prières, remerciements

900 Petites annonces

cyberpresse.ca/necrologie



**LEDUC-CUMMINGS, Michaël**  
1991 - 2003

Fils de Richard Cummings, communicateur, et de Maryse Leduc, architecte, Michaël laisse dans le deuil sa soeur Isabelle, son frère Nicholas, ses oncles, ses tantes, ses grands-parents, ses amis d'ici et d'ailleurs, et tous ses soignants qui ont su si bien prendre soin de lui au cours de sa très riche vie.

Vous avez été nombreux à apprécier l'humour, l'intelligence et les qualités de coeur de cette grande âme au courage remarquable, venez en grand nombre lui rendre un dernier hommage le vendredi 26 et samedi 27 septembre au

**Centre funéraire Côte-des-Neiges**  
4525, ch. de la Côte-des-Neiges  
(514) 342-8000

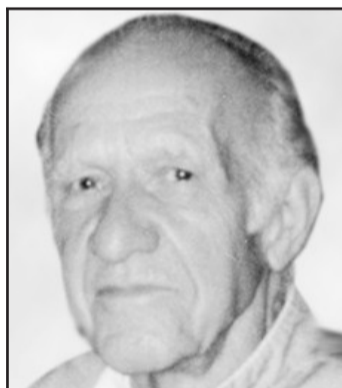
Heures de visites: de 14 à 17 h et de 19 à 22 h.

Une cérémonie en hommage à Michaël se tiendra au même endroit, le samedi 27 septembre à 19 h 30.

Résidant intermittent de l'hôpital Sainte-Justine depuis plus de huit ans, Michaël apprécierait que vos dons bénéficient à ses copains de ce centre hospitalier. Donnez à la Fondation de l'hôpital Sainte-Justine.

## LIMOGES, Rolande

Le 11 septembre 2003, à l'hôpital Jean-Talon, Montréal, est décédée, âgée de 89 ans et 11 mois, Rolande Limoges. Infirmière, elle était la fille de Adélar Limoges et Albertine Girard. Elle laisse dans le deuil sa soeur Marie-Jeanne (Pilon), sa belle-soeur Lina Limoges, ainsi que plusieurs nièces et neveux. Elle était diplômée de l'école des infirmières de l'hôpital Notre-Dame. Durant la Deuxième Guerre Mondiale, elle s'engagea volontaire dans l'armée canadienne où elle fut promue capitaine. De retour d'Outre-mer, elle exerça sa profession dans plusieurs hôpitaux dont Notre-Dame et Pasteur ainsi qu'aux douanes de Lacolle et Dorval. Conformément à ses volontés, son corps a été donné à la science. Une messe commémorative sera célébrée le samedi 4 octobre prochain (jour où elle aurait eu 90 ans) en l'église Marie-Reine-des-Coeurs, au 5905 Turenne, Montréal.



**MARCOTTE, Maurice**  
1919-2003

À l'hôpital St-Luc de Montréal est décédé, le 23 septembre 2003 à l'âge de 83 ans, Maurice Marcotte. Il laisse dans le deuil son épouse Madeleine Vézina, ses enfants Claude (Lucie Larocque), Robert, Louise, Pierre (Patricia Dolez) ainsi que son petit-fils Benjamin Thomaes, ses frères et soeurs feu Jean-Paul (Rachel Vachon), Anita (feu Charles Fecteau), Marcel ainsi que sa conjointe, Henri (Jeannette Vallée) et Laurent (Lucille Pichette), ses beaux-frères et ses belles-soeurs Charles (feu Mariette Dion), Thérèse (feu Robert Jobin), Monique (Gaston Auger), Benoît (Hélène Pépin) et André (Laurette Garneau).

Les funérailles auront lieu en présence des cendres à l'église St-Charles Borromée, à l'angle de la 1<sup>ère</sup> avenue et de la 80<sup>e</sup> rue à Charlesbourg, le samedi 27 septembre 2003 à 11 heures.

La famille tient à remercier le personnel soignant du 10<sup>e</sup> étage est de l'hôpital St-Luc.

Des dons à la Fondation du Centre hospitalier de l'Université de Montréal (CHUM) seraient appréciés.

## MARTIN (Tessier), Aline

1924 - 2003

De Ste-Anne des Plaines, le 23 septembre 2003, à l'âge de 79 ans, est décédée Mme Aline Tessier, précédée par son époux M. Léopold Martin. Elle laisse dans le deuil ses enfants Carol (Bégonia Llamas), André, Daniel et Sylvie (Gérard Thériault), ses petits-enfants Eric, Stéphane, Christian, Catherine et Émilie, ses 2 arrière-petits-fils Alexandre et William, ses soeurs Irène et Claire, ses frères Laurent et Guy, son beau-frère, ses belles-soeurs, neveux et nièces. La famille recevra les condoléances le lundi 29 septembre à compter de 13 h 15 en l'église de Ste-Anne des Plaines. Les funérailles suivront à 14 h. Compensez l'envoi de fleurs par des dons pour la Fondation des maladies du coeur.

**Direction funéraire**  
**Fernand Groulx inc.**  
(450) 478-1910

## MERCIER LECLERC, Jeanne

1916 - 2003

À Granby, le 25 septembre 2003, à l'âge de 87 ans, est décédée Mme Jeanne Leclerc, née Mercier, épouse de feu Marc Leclerc, demeurant à Granby. Elle était la mère de feu Martin, Sylvie et Jean (Michèle Denis). Elle laisse également ses petits-enfants: Caroline, Clément et Thomas ainsi que sa soeur, son frère, ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et ami(e)s. Les funérailles auront lieu le lundi 29 septembre. Le convoi funéraire partira des salons de la

**Maison funéraire**  
**Girardot & Ménard Ltée**  
170 rue Dufferin, Granby  
tél: (450) 372-4498, téléc. (450) 372-2738  
girardot-menard@bellnet.ca  
membre de la C.T.Q.

pour se rendre à l'église Ste-Famille, où le service sera célébré à 11:30 h, et de là au crématoire. Les cendres seront par la suite déposées au cimetière Mgr Pelletier, à une date ultérieure. Les heures de visites, se feront lundi journée des funérailles, à compter de 9 h. Des dons à la Fondation du Centre hospitalier de Granby seraient appréciés. Formulaire disponibles au bureau du salon funéraire.



**NEVEU, Marc**  
1920 - 2003

À Montréal, le 25 septembre 2003, à l'âge de 83 ans, est décédé M. Marc Neveu, époux de Réjeanne Castonguay. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Daniel et Danièle Parent, Alain et Carol Patch, Benoît et Sylvie Drouin, ses petits-enfants: Nathalie, Luc, Julie et Geneviève et leur conjoint, ses 5 arrière-petits-enfants, son frère Jacques et sa soeur Carmen, ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et autres parents et amis. La famille accueillera parents et amis(es) au

**Complexe funéraire Magnus Poirier inc.**  
222, boul. des Laurentides, Laval

Les funérailles auront lieu le lundi 29 septembre, à 13 h, en l'église St-Sylvain, 750, boul. St-Sylvain, Laval. Heures de visites: dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et lundi dès 11 h. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec seraient appréciés.

## OLSON, Judith née Pellerin

Le 18 septembre 2003, à Los Angeles avec son époux Jon, sa fille Meggan et son garçon Andrew à ses côtés. Elle laisse dans le deuil ses soeurs Glenda Le Sauter, Donna Blier et Sylvie Chabot ainsi que ses frères David et Denis Pellerin.

## PIEROPAN, Antonio

1918 - 2003

À Montréal-Nord, le 25 septembre 2003, à l'âge de 85 ans, est décédé M. Antonio Pieropan, époux de feu Mme Lina Santolin. Il laisse dans le deuil ses enfants Jerry (Claudette Bédard), Maria Pieropan, ses petits-enfants Vincent (Tricia), David (Sandie) et Melissa, son frère Luigi (Giovanna Zaranonelo), sa belle-soeur Maria Pieropan, neveux et nièces, parents et amis. La famille accueillera parents et amis au: complexe funéraire

**complexe funéraire Magnus Poirier inc.**  
10300 boul. Pie IX, Mt-Nord  
(angle Fleury)

tél: 514-727-2847, téléc. 514-322-2252

Les funérailles auront lieu le lundi 29 septembre à 11 h en l'église Notre-Dame de Pompei et de là au cimetière Notre-Dame des Neiges. Heures des visites: dimanche le 28 septembre de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, lundi dès 9 h.

## PROULX, Jeannette

1912 - 2003

À Montréal, le 25 septembre 2003, à l'âge de 91 ans, est décédée Jeannette Piché, épouse de feu André Proulx. Elle laisse dans le deuil ses enfants Yves (Monique Payette), Mireille (Bernard Giguère), Serge (Andréa Trépanier), Francine (René Legault), Danielle (Réal Beauchamps), Ghislaine (feu Réjean Neveu), sa soeur Lucie Crevier, 21 petits-enfants et 15 arrière-petits-enfants. Elle sera exposée au salon

**Cardinal et Neveu**  
2695, rue Dandurand, Montréal

Les funérailles auront lieu le mardi 30 septembre, à 14 h, en l'église St-Esprit de Rosemont et de là au Repos St-François d'Assise. Heures de visite: dimanche et lundi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et mardi dès 13 h. La famille tient à remercier l'équipe du 4<sup>ème</sup> étage du Centre d'accueil Lucille Teasdale, Pavillon J.H. Charbonneau.

## RENAUD (Plouffe), Ninon

1912 - 2003

À l'hôpital Cité de la Santé de Laval, le 11 septembre 2003, est décédée Ninon Renaud épouse de Claude Plouffe. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses filles Caroline (François Gagnon), Isabelle (Hamida Alouini) et sa petite-fille adorée Yasmeen. Elle laisse également dans le deuil sa belle-mère Laurette Robitaille (Renaud), sa belle-soeur Jacqueline Plouffe (Gérard Paradis), ses beaux-frères Gilbert Desjardins (Sylviane Meany), Yves Desjardins (Lorraine Côté), ses nièces Ghislaine Paradis (Jean Faubert), Danièle Paradis, Sylvie Garcia, Diane Garcia et ses cousines chéries, Lise Bérubé (Jean-Louis Lavallée), Jacqueline Bérubé (Maurice Aubry), Thérèse Lemieux, Suzanne Jacques ainsi qu'autres parents et amis.

Selon ses volontés elle n'a pas été exposée. Une cérémonie religieuse, en présence de ses cendres, a eu lieu en la chapelle du

**Mausolée St-Martin Complexe funéraire**  
**Alfred Dallaire | MEMORIA**

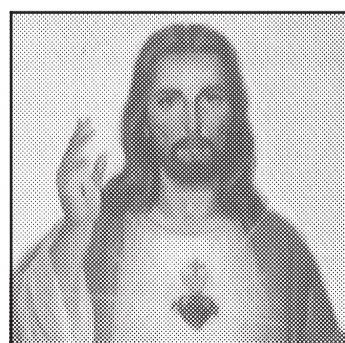
2159, boul. St-Martin Est

le samedi 20 septembre 2003. Nous remercions avec gratitude le personnel de l'hôpital Cité de la Santé de Laval pour leurs bons soins, leur compassion et leur soutien. Remerciements spéciaux à l'unité des soins palliatifs.

## PRIÈRES

### PRIÈRE INFAILLIBLE À LA VIERGE

Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici même, que vous êtes ma mère. Ô Sainte Marie Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande (formuler ici votre demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte-Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faire cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier, la faveur sera accordée. Y.B.



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication, quand la faveur sera obtenue. S.B.



**SAVARD, Robert**  
1944 - 2003

Membre du Barreau du Québec depuis 1969, directeur général de l'Association des cadres supérieurs de la Santé et des Services Sociaux du Québec de 1982 à 2003, fondateur et ex-président de la Confédération nationale des cadres du Québec (CNCQ).

De St-Lambert, le 23 septembre 2003, à l'âge de 59 ans, suite à une longue maladie, est décédé M. Robert Savard, époux de Mme Nathalie Mondor. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille Marie-Claude, ses frères Gabriel et André, sa soeur Odette, leurs conjoint(e)s, sa belle-soeur Véronique, son beau-frère Antoine, son ami de longue date, Yvon Leveault, ainsi qu'autres parents et amis.

Un merci tout spécial au personnel et aux bénévoles de la Maison Victor Gadbois.

Exposé à

**La Maison Darche**  
**Réseau Dignité**

7679, boul. Taschereau, Brossard  
info@lamaisondarche.com

Les funérailles seront célébrées le 29 septembre à 11 h en l'église St-Thomas D'Aquin, 311, St-Thomas à St-Lambert. Heures de visites: dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, lundi à compter de 10 h. Au lieu de fleurs, un don à la Maison Victor Gadbois serait apprécié.



**ST-AUBIN, François**  
1944 - 2003

De Delson, le 25 septembre 2003, à l'âge de 58 ans, est décédé M. François St-Aubin, conjoint de Mme Nicole Benjamin. Outre sa conjointe, il laisse dans le deuil ses enfants Alain St-Marseille (France Gignac), Sophie St-Marseille, ses petits-enfants Marc-André, Maxime et Mélissa, frères et soeurs, neveux et nièces, ainsi que plusieurs autres parents et amis. Une cérémonie sera célébrée le lundi 29 septembre 2003 à 14 h en présence des cendres au Mausolée St-Christophe du salon

**Alfred Dallaire Groupe Yves Légaré inc.**  
**Cimetière Près du Fleuve**

2750, boul. Marie-Victorin Est, Longueuil  
514-595-1500

La famille recevra les condoléances dès 13 h. Au lieu de fleurs, à la demande de la famille, des dons à la Fondation Anna-Laberge seraient appréciés.



**ST-PIERRE, Fernand**

À Saint-Mathieu-de-Beloeil, le 25 septembre 2003, à l'âge de 79 ans, est décédé Fernand St-Pierre, époux de feu Liliane Beaulieu.

Papa, nous te remercions de tout ce que tu as fait pour nous et nous essaierons de répandre autour de nous la joie de vivre qui t'était si caractéristique. Ton esprit aventureux, qui a su en inspirer plus d'un, t'a procuré une vie remplie de défis et de découvertes. Le temps est maintenant venu de te reposer.

Tes enfants et petits-enfants. Prière de ne pas envoyer de fleurs. Veuillez plutôt offrir un don à la Maison Victor-Gadbois ou à la Fondation des maladies du coeur.

Un service aura lieu le lundi 29 septembre à 11 heures à l'église Saint-Mathieu, 1014, rue Richelieu à Beloeil.

## TUPINIER, François

1911 - 2003

Au CHSLD Maria Chapdelaine de Dolbeau Mistassini, le 25 septembre 2003, à l'âge de 92 ans, est décédé François Tupinier, époux de feu Marguerite Ahern, autresfois de Ste-Anne-des-Lacs. Il laisse dans le deuil ses enfants Reine (Yvon Dagenais), Charles, Françoise (Alain Marceau), Jocelyne (Lévis St-Pierre), ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants, sa belle-soeur Anita Thibodeau (feu Thomas Ahern), ses neveux et nièces, ainsi que parents et amis. La famille recevra les condoléances le dimanche 28 septembre 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h au salon de la

**Maison funéraire Trudel inc.**  
400, rue Labelle, Saint-Jérôme

Funérailles le lundi 29 septembre 2003 à 11 h en l'église de Ste-Anne-des-Lacs et de là au cimetière de Saint-Sauveur. Des dons à la Société canadienne du cancer ou à la Fondation du Centre Maria Chapdelaine seraient appréciés. Ouverture du salon lundi à 9 h.

## REMERCIEMENTS

MERCI à Ste-Marguerite d'Youville pour faveur obtenue. E.H.  
REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. G.F.G.  
REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. A.G.

## 10e ANNIVERSAIRE



**FRANÇOISE CHARBONNEAU**

Chère petite maman, Déjà 10 ans que tu nous as quittés. Au lieu de te parler comme je le fais encore si souvent, j'ai décidé de t'écrire. Il me semble que c'est encore hier qu'on riait ensemble, qu'on se taquinait et s'amusaient comme nous seules savaient le faire. Tout ça, malgré les douleurs et la maladie qui te hantaient. Ta force et ton courage ont été un exemple et une leçon de vie pour nous et je suis bien placée pour en parler. Tu sais, peu importe où je me suis retrouvée sur la planète, j'ai toujours senti ta présence, là, tout près de moi. Tu as pris part à mes découvertes, tu m'as accompagnée et protégée. Je me sens privilégiée de t'avoir comme ange gardien. Continue de veiller sur moi et papa, nous t'aimons et t'aimerons toujours. Merci de m'avoir appris la plus grande leçon de vie: apprécier la Vie, au moment présent.

Ta grande Maryse

## 10e ANNIVERSAIRE



**PÉLADEAU, Gérard**  
1910 - 1993

Après 10 ans d'absence, tu demeures une source d'inspiration pour nous grâce aux valeurs que tu nous as inculquées.

La mort est peu de chose quand on continue à vivre dans le coeur des gens.

Cher papa, veille sur nous comme tu l'as toujours fait.

Tes enfants et tes petits-fils

## 5ième ANNIVERSAIRE



**DENIS DOYON**  
Médecin psychiatre  
décédé le 27 septembre 1998

Homme de parole, de compassion, de justice, de paix, d'action et d'équipe.

Intelligent, curieux, créatif, aventureux, paternel, responsable et amoureux, tous ces qualificatifs font partie de ce que tu as été et bien plus encore.

Aujourd'hui, 27 septembre 2003, ta famille réunie, nous te célébrons. Tu seras toujours présent dans nos vies.

Ta compagne Lyse Labelle au nom de tous les tiens.

## IN MEMORIAM

### DR VICTOR MARCHESSAULT

Notre cher père, qui nous a quittés subitement le 27 mars 2003, et qui nous manque énormément.

Nous voulons remercier chacun de vous qui nous a apporté réconfort et tendresse lors du départ si inattendu de notre père. Sachez combien vos gestes, vos paroles, nous ont aidés à traverser cette épreuve difficile. Votre présence dans nos vies à ce moment nous a été un soutien dont nous sommes sincèrement reconnaissants. Merci pour les dons offerts au nom de notre père. Ceux-ci permettront que sa vision continue.

## REMERCIEMENTS



**CHRISTIANE (CRI CRI) LEDUC**

Vous avez été nombreux parents et amis à nous accorder votre sollicitude et vos chaleureuses sympathies, lors du décès de votre Christiane (Cri Cri) Leduc, survenu le 15 avril 2003. Que ce soit par des dons à la Fondation du Centre hospitalier de Lasalle, par vos cartes, par vos nombreuses fleurs et surtout par votre présence réconfortante au salon et aux funérailles.

Nous vous remercions infiniment.  
Amélie, Philippe, Olivier et Pierre

## REMERCIEMENTS

### WILLIAM DERO

Pour la sympathie que vous nous avez témoignée lors du décès de William Dero, survenu le 17 juillet 2003. Votre présence, vos prières, vos cartes et généreux dons furent d'un grand réconfort.

Veillez croire en notre profonde reconnaissance et daignez agréer l'expression de nos plus sincères remerciements.  
Alice Dero et famille.

## REMERCIEMENTS



**DENISE HIGGINS RANCOURT**  
Janvier 1934 - Août 2003

Très sensibles à la chaleur de votre sympathie et au réconfort de votre amitié lors du décès de Denise Higgins Rancourt survenu le 6 août 2003, nous tenons à remercier sincèrement parents et amis qui nous ont accompagnés dans notre deuil soit par messages, offrandes, prières, et dons à la Société canadienne du cancer.  
Ses enfants, Danielle, Serge et Martin.

## REMERCIEMENTS

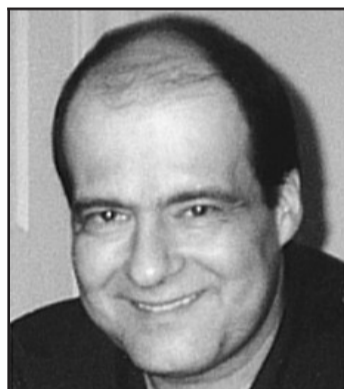


**MODUGNO, Fiovo (Ted)**

La famille du regretté Fiovo (Ted) Modugno désire exprimer leurs plus sincères remerciements et gratitude à leur famille et amis pour leur témoignage de sympathie, fleurs, cartes, dons de messes, dons de charité fait en sa mémoire. Votre support et vos témoignages nous ont été d'un grand réconfort et seront toujours gravés dans nos mémoires. S'il-vous-plaît, acceptez ceci comme notre merci personnel.

Lucy, Bob, Caroline et la famille

## REMERCIEMENTS



**PIERRE CORMIER**  
1957 - 2003

Nous désirons remercier parents et amis qui nous ont manifesté leur sympathie suite au décès de Pierre, le 19 juillet dernier.

Veillez donc considérer ces remerciements comme vous étant personnellement adressés.

Paul-Emile Cormier et famille.

## REMERCIEMENTS



**ROLAND GIGUÈRE**  
1929-2003

Le 27 août dernier, vous étiez presque tous là pour me dire adieu. Les familles, les proches et Marthe ont été profondément touchés par votre présence, vos fleurs, vos larmes, vos baisers, vos cadeaux, vos témoignages, lettres, messages et poèmes même.

Ce 27 septembre, je veux - à mon tour - prendre la parole, avoir le dernier mot pour vous remercier toutes et tous pour votre chaleur, votre affection, votre réconfort sans lesquels les miens n'auraient pu traverser seuls cette épreuve.

J'aurais aimé écrire un petit vers ou deux à chacun d'entre vous, un bref poème pour vous dire le possible, l'avenir, l'espoir. Que ces quelques lignes vous rejoignent, vous répètent "pardon" et "merci", vous enlèvent toute douleur.

Marthe - même débordée - se joint à moi une autre fois pour vous demander de comprendre et d'être là encore, toujours, dans la poésie, dans la liberté, dans l'amour, dans la lumière, dans la vie.

Et ne m'oubliez pas trop, pas trop vite!

Roland (Giguère)  
par Marthe (Gonneville)

## George Plimpton meurt à 76 ans

Associated Press

NEW YORK — L'écrivain américain George Plimpton est décédé à New York, jeudi soir, à l'âge de 76 ans, dans son appartement de Manhattan.

Il était une personnalité marquante de la scène new-yorkaise. Il avait aidé à fonder *The Paris Review* en 1953, contribuant à faire connaître des écrivains comme Philip Roth et Jack Kerouac. Il a aussi pratiqué des sports au plus haut niveau, accumulant les défis et les best-sellers. Quart-arrière chez les Lions de Detroit, il a écrit *Paper Lion*, vendu à des millions d'exemplaires.

Il s'est aussi entraîné dans un ring avec Archie Moore et s'est prêté à un numéro de trapézistes avec le cirque Clyde Beattie-Cole Brothers.

Acteur de cinéma, il a joué les Bédouins dans *Lawrence d'Arabie* et fait de la figuration dans *Nixon*, d'Oliver Stone. Les producteurs des Simpson, la série animée culte, l'avaient même convaincu de prêter sa voix à un professeur.



PHOTO AP

Écrivain polyvalent, George Plimpton a déjà participé au camp d'entraînement des Lions de Detroit et s'est entraîné dans un ring avec Archie Moore.

## Commencer et finir à la noirceur...

Desjardins domine par un coup après deux rondes du Championnat Greg Norman

PIERRE LADOUCEUR

« JE VIENS de passer tout près de 11 heures sans arrêt à jouer au golf. Dans les circonstances, ce n'est pas facile de garder sa concentration à tous les coups », a admis Carl Desjardins, du Club Brossard, qui se retrouve au sommet du tableau des meneurs au terme de cette journée de deux rondes au Championnat Greg Norman, présenté sur le parcours du Club Le Portage.

Desjardins a joué une ronde de 72 en matinée et une autre de 69 en après-midi. Il détient une priorité d'un coup sur Marc Girouard (72-70-142), du Club Le Champêtre, et Benoit Boudreault (73-69-142), du Parcours Le Cerf.

« J'ai bien frappé la balle et mon score aurait pu être mieux en deuxième ronde puisque j'ai raté un roulé de deux pieds pour un aigle au dixième trou, une normale cinq de 518 verges, a affirmé Desjardins. J'ai également manqué un roulé de deux pieds au 11<sup>e</sup> trou. »

Girouard estime aussi qu'il aurait pu ramener une meilleure carte de pointage en deuxième ronde. « J'ai bien

joué, mais je n'ai pas excellé sur les verts. Or, on sait bien que le jeu sur les verts représente la moitié d'un match. Il faut toutefois comprendre qu'on a joué 36 trous avec les mêmes positions de fanions. Il y a donc eu plusieurs pas près des trous. De plus, le terrain était détrempe. »

Cinq autres joueurs entreprendront aujourd'hui la ronde finale de la dernière étape du Circuit Bleue Légère 2003 avec un recul de deux coups sur le meneur. Jean-Louis Lamarre (74-69-143), du Club Le Fontainebleau, Jean Leduc (70-73-143), du Club Rosemère, Hocan Olsson (70-73-143), du Club Mount Bruno, Luc Rochefort (71-72-143), du Club Le Marthelinois, et Alain Trudeau (72-71-143), du Club St-Hyacinthe, seront donc à surveiller dans cette course pour la bourse globale de 60 000 \$, dont 12 000 \$ échouent dans la poche du vainqueur.

Parmi ce groupe, il est intéressant de noter la différence de perception entre Lamarre et les deux comeneurs au terme de la première ronde, Leduc et Olsson, auteurs de rondes de 70.

« Je ne suis pas une personne matinale, a admis Lamarre. Je suis arrivé au

terrain à la noirceur et je quitte à la noirceur. Je me suis éveillé sur le terrain après quelques trous », de dire Lamarre.

« J'ai manqué de jus, a déclaré Olsson. J'ai commis deux bogeys sur les trois derniers trous à cause de la fatigue. »

« J'ai très bien joué pendant 26 premiers trous alors que j'étais à -3. Puis, la fatigue a fait son oeuvre. Je me suis toutefois accroché pour rester dans le match et conserver une chance en dernière journée », a noté Leduc.

Par ailleurs, il faut souligner la prestation en après-midi de Rémi Bouchard, du Club Le Mirage, le meneur à l'Ordre de Mérite Mensuel Golf. Après une première ronde de 76, Bouchard a inscrit le meilleur score de la deuxième, 68.

Bouchard, qui a entrepris le tournoi avec 470 points à l'Ordre de Mérite, doit surveiller de près Desjardins, qui occupe le quatrième rang avec 394 points. Kevin Sénécal (445) et Yvan Beauchemin (400) occupent respectivement les deuxième et troisième places. Le gagnant du Championnat Greg Norman récoltera 125 tandis que les suivants toucheront 110, 105, 100, 95, 94 et ainsi de suite.

DAS IST  
ben bon  
PRIX.



Focus LX berline 2003

12 995 \$\*

- Moteur 2 L de 110 ch • Boîte manuelle 5 vitesses • Antidémarrage SecuriLock®
- Banquette arrière à dossier divisé 60/40 • Siège conducteur réglable en hauteur
- Radio AM/FM stéréo • Protection antidécharge de la batterie • Suspension à 4 roues indépendantes • 2 rétroviseurs • Tapis avant

Focus SE berline 2003

14 995 \$\*



Mêmes caractéristiques que la LX berline, plus : • Climatiseur • Radio AM/FM stéréo avec lecteur laser • Verrouillage électrique des portes et télécommande • Console au plancher avec accoudoir pour le conducteur • Tapis avant et arrière

Focus SE familiale 2003

15 995 \$\*



Mêmes caractéristiques que la LX berline, plus : • Climatiseur • Radio AM/FM stéréo avec lecteur laser • Verrouillage électrique des portes et télécommande • Console au plancher avec accoudoir pour le conducteur • Essuie-glace/lave-glace arrière • Couvercle-bagages • Tapis avant et arrière

317111A



Bien pensé



Photos à titre indicatif seulement. \*Transport (625 \$) et taxes applicables en sus. Le prix annoncé inclut une remise taxable du constructeur de 1 000 \$. Les taxes sont calculées sur le montant total à l'achat avant la déduction de la remise. Ces offres s'adressent aux particuliers et ne peuvent être jumelées à aucune autre, à l'exception de la remise aux diplômés pour laquelle certaines conditions s'appliquent. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux modèles 2003 neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Votre conseiller Ford peut vendre moins cher. Voyez votre conseiller Ford pour obtenir tous les détails.

317116